

# Фармерське життя

THE FARMER'S LIFE  
Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

WEDNESDAY, JANUARY 9th, 1935. No. 2 (510). VOL. XI.

PIK XI. Ч. 2 (510). СЕРЕДА, 9 СІЧНЯ 1935.

WINNIPEG, MAN.

## ПОЛЬЩА І НІМЕЧЧИНА ПЛАНУЮТЬ ЗАВОЮВАТИ РАДЯНСЬКУ УКРАЇНУ

Нью Йорк, 29 грудня. — Вказуючи на те, що Франція й Англія не допустили в останніх тижнях до європейської війни, яка могла розпочатися між Югославією та Угорщиною й Італією, Йоганнес Стіл пише в газеті "Нью Йорк Пост" про військову комбінації європейських держав і між іншим каже: "В тім самім часі виринули чутки про "тайну" поправку до "десяти-річного перемир'я між Польщею та Німеччиною, що є військовим порозумінням між польським та німецьким генеральними штабами для спільної акції проти Радянської України. "Мені сказано в Парижі й Лондоні, що вбивство Кірова, одного з більшовицьких провідників, може започаткувати хвилю закордонного втручання в цілїм Радянськїм Союзі, що було би не без зв'язку з новим польсько-німецьким союзом."

## МАЮТЬ ЗНАТИ ІМЕНА ВАРТОВИХ, ЯКІ СТІЛЯЛИ В ТИМА БАКА

Кінгстон, Онт., 27 грудня. — Між урядниками й деякими особами, які є зв'язані з торгівлю в Кінгстоні, поширені сильні чутки про те, хто саме стріляв 20 жовтня 1932 року в Тима Бака, коли він був замкнений в келії. Ці догоски розкривають прізвища тюремних урядовців Наду, Т. Кларка й Арчіболда. Чутки вперто поширюються, що Наду по приказу Арчіболда стріляв до келії комуністичного провідника револювера, а Т. Кларк мав би стріляти з криса.

Торонто, Онт., 27 грудня. — Тому, що зараз загально відомі вже прізвища тих осіб, які відповідальні за стріляння в келію Тима Бака, в робітничих організаціях починають знову висувати домагання, щоб цих осіб оскаржити за спробу убивства. Зараз всім пригадуються обставини, серед яких організації будуть домагатися відшкодування. Між провідними членами робітничих організацій немає сумніву, що це

## ЯПОНІЯ ПЛАНУЄ НОВИЙ НАІЗД НА КИТАЙСЬКУ ТЕРИТОРІЮ

Шангаї, Китай, 3 січня. — В колах бідних до китайського уряду, висловлюють побоювання, що Японія планує висловити відношення військові операції на китайській території. Ці побоювання виникли в наслідок неофіційної розмови при кінці минулого місяця між японським послом Аріюші та китайським прем'єром Ван Чин-Вейом. Японський представник заявив тоді, що Китай "повинен застановитися" над можливістю "тісної кооперації" між двома країнами, включаючи військові й морські справи, в недалекому майбутньому. Китайці вірять, що заява японського посла була зв'язана з відкиненням Вашингтонської морської угоди японським урядом, і вважають, що "тісна кооперація" означає лише, що Китай не повинен висувати проти ніякого японського військового наїзду на Китай.

## ЗАКІНЧИЛИСЯ ВИБОРИ ДО СІЛЬСЬКИХ РАД НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ

Київ, 15 грудня. — Вибори сільських Рад на Україні закінчилися. За даними Центрального бюро у виборах брали участь 88,9% всіх виборців. За минулих виборів явка виборців становила 76,2%. Явка виборців на вибори Рад на муніципальні вибори становила 71,8% цього року 87,2%. До нових сілних Рад обрано 211,200 депутатів. Жінки в обраних сільських становлять 27,9%. Найбільший процент жінок у нових Радах дала Київщина, а відтак Дніпропетровщина. Процент комуністів в обраних сільських становить 76,7%. Найбільшій склад нових Рад у Київській області становить 31,6%.

## 15 УБИТИХ В ЗАЛІЗНОДОРОЖНІЙ КАТАСТРОФІ В ОНТЕРІО



Відкриття стрілки (вліч) на залізній дорозі біля Дондеса, в Онтеріо, спричинила 25 грудня страшну катастрофу. Поезд Чикаго-Монтреал з повним розгоном наїхав на поїзд, що стояв на бічному торі. А цілком розторощив пару останніх вагонів. В результаті 15 осіб було вбитих і 32 покалічених.

## Всекраєвий Комітет Акції розпочав кампанію за "Фарм Реліф Бил"

Ріджайна, Саск., 2 січня. — Фармерський Краєвий Комітет Акції, встановлений минулого літа першою всекраєвою конференцією трудящих фармерів, розпочав кампанію за законопроект допомоги для фармерів. Фармерська делегація пропонує цей законопроект домінальному уряду. Комітет поставив собі за обов'язок зібрати на підтримку цього законопроекту 50,000 фармерських підписів. Заки делегація пропонує законопроект домінальному уряду, вона влаштує масу мітингів і конференцій та буде посылати делегації до муніципальних та провінціальних урядів. Для живої участі в цій кампанії запрошуються всі організації Юніті Ліг. Боротьбу за допомогу для засушливих районів мусять теж посилити масовими конференціями в засушливих районах та делегаціями до урядів. Більше інформації у зв'язку з цією кампанією можна дістати від секретаря Комітету Іван Біреландт, P. O. Box 37, Regina, Sask.

## СТАНЬМО МАСОВО НА ОБОРОНУ ЗАСУДЖЕНИХ ФАРМЕРІВ ОКОЛИЦІ МОНДЕЙР, АЛТА.

Едмонтон, Алта. — Засуджені фармери сидять у в'язниці. Вони не винні. Треба повести сильну кампанію проти безпідставних і несправедливих присудів. Засилайте пенні до всіх відділів Канадської Робітничої Оборончої Ліги, до всіх відділів Ліги Фармерської Єдності та інших фармерських організацій в Канаді за негайною матеріальною допомогою на покриття коштів оборони арештованих фармерів. Товариші, зрозумійте, що оборона фармерських підписників коштує багато грошей, які ми мусили позичити. Фармери околиці Мондейр зібраних понад \$400 на оборону своїх товаришів. Більше вони зібрати не можуть, а позичені гроші мусять бути віддані в короткім часі. Матеріальної допомоги треба такі зараз. Збирайте гроші і засилайте їх негайно на нижче подану адресу Оборончого Комітету. Не відкладайте цієї справи, бо допомоги треба зараз. Гроші посилайте до: Defence Committee, c/o M. Nowakowski, Mundare, Alta. За Центральний Страйковий Комітет, В. Т. Боратниць.

## ДВА МАНІТОБСЬНІ ФАРМЕРІ ЗАГІНУЛИ ВІД ЗИМНА ПІДЧАС СІГОВИЦІ

Вінніпег, 3 січня. — Два манітобські фармери загинули під час сніговиці й морозу, що навіснило провінцію в останніх пару днів. Шиміє В. Кокрейн, 82 років, з дисеріку Велі коло Росбури, й А. Фергусон, 68 років, з Мек/Доналд. Фергусон помер, коли покинув автомобіль на дорозі в дисеріку Портедж на Прері вчора вночі. Він їздив з сусіднім фармером Вокером, якого автомобіль застрів в снігу. Вокер взяв свою жінку й дочку до поближньої ферми, а Фергусон залишився в автомобілі. Коли Вокер повернувся до автомобіля, він не застав Фергусона. За ним генер пошукують і є певним, що він загинув на морозі. Тіло другого фармера, Кокрейна, знайдено коло потоку біля його ферми. Його віднашли двоє інших фармерів.

## АНГЛІЯ ЗБІЛЬШУЄ ІМПОРТ ДЕРЕВА З РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

Лондон, 3-го січня. — Газета "Морнінг Пост" повідомляє, що між британською фірмою Тимбер Дистрибуторс, Лімітед, та представниками радянської влади прийшло до тимчасової угоди в справі доставки на британський ринок 400,000 штандартів дерева в 1935 році по нижчій ціні, як в 1934 році. (Штандарт має 165 кубічних стій.) Ця угода означає, що Британія спроводить з Радянського Союзу 50,000 штандартів більше дерева, як дозволив британський уряд спроводити згадації фірмі минулого року.

## ЗІСКИ ІНДУСТРІАЛІСТІВ В АМЕРИЦІ ЗБІЛЬШИЛИСЯ НА 70 ПРОЦ.

Вашингтон, 30 грудня. — Зніски індустриалістів Сполучених Держав за перших десять місяців 1934 року були 70 процент більші ніж за такий самий протяг часу 1933 року. Таку заяву видав Федеральний Резервний Борд в своєму бюлетені за місяць грудень. Найбільші зиски американським капіталістам принесли будівельні, хемічні, медичні, металеві й нафтові підприємства та фабрики продукуючі споживчі середники. За ними пішли підприємства публичних вжитків і залізничі. Заробітна платня в фабриках, копальнях, на залізничних і в підприємствах публичних вжитків в порівнянні з 1933 роком піднялась тільки на 25 процент, а кошт життя в порівнянні з місяцем квітнем 1933 року піднявся на 27 процент. Департаментальні сторні й "чейн" сторні зробили найбільші зиски в фармерських районах південних стейтів. Піднялась також фабрична продукція, а з нею виростили зиски в індустриях автомобілевої, меблевої і механічних холодильників. Заняття при публичних державних роботах піднялось було з 275,000 робітників на початку року до 625,000 в місяці липні, але в жовтні воно впало до 520,000 і далі йде вниз. Майже у всіх банках Сполучених Держав зросли грошові депозити. На основі звітів міністерства рільництва за десять місяців 1934 року фармери продали своїх продуктів на суму 5 мільйонів 45 мільйонів доларів, а в 1933 року вони виручили тільки 4 мільйони 99 мільйонів доларів фармерського доходу включені також 300 мільйонів доларів допомоги та наглого закупна худоби іза недостачі поживи. Індустриалісти і банкири заробили величезні мільйони доларів, а робітникам хоч і піднято заробітну плату на 25 процент, то за те вони попали в ще більшу нужду, бо кошт життя піднявся на 27 процент.

## ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛА ЛАТВІЇ ПРОГНАНО З ЛЕНІНГРАДУ

Москва, 2 січня. — Асошіейтед Прес повідомляє сьогодні, що Юрія Бісенікеа, латвійського генерального консула в Ленінграді, прогнано з СРСР. Є можливість, що Бісенікеа був тим чужоземним консулом, про якого згадувано в офіційній оповіщенні, що він був замішаний у змову на життя радянських провідників. Хоч депеша Асошіейтед Прес з Москви не твердить цього, то можна сподіватися, що згадавши консулом був власне латвійський генеральний консул в Ленінграді, якого прогнав тепер радянський уряд.

## ФАШИСТИ ГОЛАНДИ ВТРАТИЛИ 16,000 ЧЛЕНІВ

Амстердам, Голландія, 14 грудня (поштою). — Голандська газета "Гет Фольк" каже, що до реінформації, говорить, що голандська фашистська організація під керівництвом Мундери втратила за останні місяці 16,000 членів. Зараз ця організація нараховує тільки 19,000 зареєстрованих членів.

## ВІДКРИВСЯ СВІТОВИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ КОНГРЕС ПРОТИ ВІЙНИ Й ФАШИЗМУ

Брюкселя, 30 грудня. — Вчора відкрив тут свої наради світовий студентський конгрес проти війни й фашизму. В нарадах конгресу беруть також участь канадські делегати — М. Декер з монтреальського університету Менділ та Дрейтонд і Кенет Вудсворт з університету в Торонто. Спочатку цей конгрес плановано відбутися в Женеві, але коли швейцарський уряд не дав на це своєї згоди, конгрес відкрився в Брюкселі.



# МУНІЦИПАЛЬНА РАДА ВИКИНУЛА З ФАРМИ 70-ЛІТНОГО СТАРИКА

Глендон, Алта. Тупі фармери аж вчинилися під Бенетовим "добробутем". Дастся він їм добре в ашакі, але вони загинули руки і чекають на боже милосердя, щоб поставило край капіталістичному визиску. А то виглядає, що бог подав руку панам і тягне за ними, а про нас зовсім забув. Виходить, що нам нема чого чекати на боже милосердя, бо ми його ніколи не дочекаємся, а треба самим братися до роботи, щоб поліпшити своє життя.

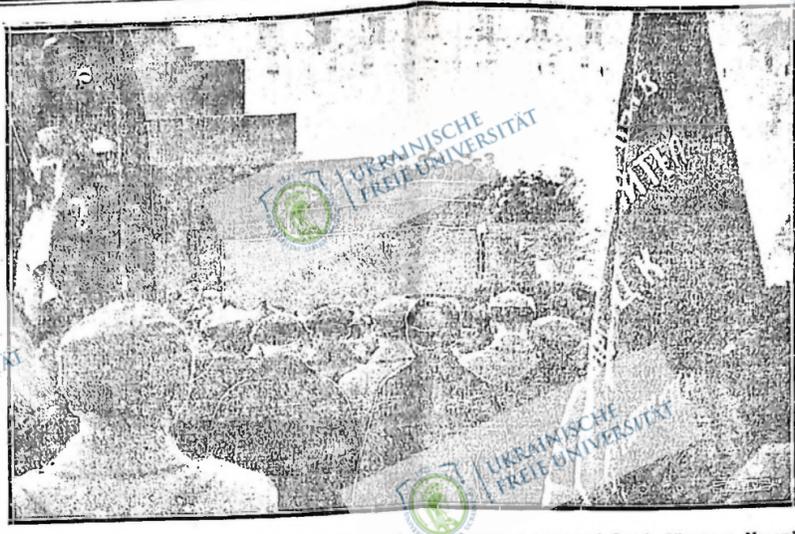
В околиці Гесфорд є відділ ТУРФДіМ, однак мені виглядає, що він заведбав роботу, бо вже деякого часу хоч би вам якийсь одним словом в "Фарм. Життя". А роботи є повно, коли б лише була в нас охота до неї. Писати так само можна багато, але мені так виглядає, що нам треба спроводити дописувачів з інших фармерських місцевостей, про які часом можна чути на сторінках нашої газети.

В тій надії, що я буду добрий на рік, пишу цей допис про деякі події в околиці Глендон. Можливо, дописувачі не читали ні яких тусетських членів "Фарм. Життя" в такій мірності, що редакція не дасть собі ради з ними. Цієї зими мають відбутися в нас муніципальні вибори. Ми мусимо подумати зачасу, яких кандидатів ставити. Я думаю, що нам треба таких радних в муніципалі, які не викладали б нас з фармів за податки тільки тому, що так хоче банкір, але які сказали б нам, що фармери мусять мати хліб і одяг для своїх родин, а потім вже будуть думати про плачання податків.

Я наведу приклад вірності радних свого муніципалу до пательного класу. Недавно ці радні викинули з фарми 70-літнього фармера, який працював на ній поверх 20 років. Фарма була така лісна, що можна було будувати на ній фабрику паперу, а з каміня можна було будувати нове місто. З гірською дією цей фармер виробив трохи поля, але

випити з нього не міг тепер, коли фармерські продукти по нічому. Він вивів був за податок \$496, а муніципал продав її за \$400. Старенький фармер не мав де дожити свого віку і муніципал забрав його до місечка Глендон та дов йому 5 доларів на місяць. З цієї суми старий чоловік мав купити собі все харчі і одяг. Представте собі, в Бенетовім "добробуті" обрали фармера і дали йому 17 центів на день, з яких він мусить вижити. В той сам час різні Бенети на одні обід видають більше, як цього старикова дають на цілий місяць. А на різні бенети вони видають зараз таку суму, якої фармер не заробить за ціле своє життя навіть в так званій "нормальній" часі. Але перед виборами "наші радні" прийдуть до нас і будуть говорити, що вони "співчують" наших інтересів. За таке пильнування ми повинні дати їм "урьлоп".

До фармерського страйку тусетські фармери не прилучилися. Тут живуть різні пародисти і кожний чекає, щоб колись з них дала початок. Елементарні агенти здорово визискують всіх нас, бо вони бачать, що між нами немає єдності, через що ми не можемо поставити опору проти визиску. Релігійні фармери говорять, що фармерський страйк викликає більшовиків і ми не можемо піти за ними, бо вони не вірять в бога. Ці фармери не знають, що капіталізм є найбільшим безбожництвом, але вони видають побожників, щоб цим прикрити свій грабіж і нас затримати від впливном церкви. Підчас листопадової пресової кампанії я казав деяким релігійним фармерам передлатити собі "Фарм. Життя", але вони відповіли, що це більшовицька газета і вони бояться її читати. Помімо того мені вдається приєднати одного поважного передлатника для "Фарм. Життя" і зібрати трохи пресового фонду. Я бачив би, щоб імена жертводавців були поміщені в "Фарм. Життя", бо деякі противники говорили,



1,200,000 робітників, робітниць, селян і молоді взяли участь в похороні Сергія Кірова в Москві, якого замордували платні агенти капіталу. На картині видно частину походу на Червоній площі в Москві. У похороні взяли участь члени радянського уряду, між ними й видно т. Молотова коло мікрофону.

# "КАП. ФАРМЕР" ЗАСЛОНИВ ЙОМУ ОЧІ НА ЗЛИДНІ В ЙОГО ВЛАСНІЙ ХАТІ

Рама, Саск... Несподівано до нашої околиці зайхав тов. Ленів від Ліги Фармерської Єдності. Члени нашої відділу використали присутність товариша і скликали масовий мітинг тусетських фармерів. Мітинг відбувся 22 грудня. На дворі був спадливий мороз, але фармери зійшлися чисельно й вислухали до промовця так прихильно, як ніколи, попереднім. Кілька молодих членів націоналістичних і церковних організацій старалися розбити мітинг, бо його скликали більшовики. До них прилучився один старший фармер, що читає консервативного "Кап. Фармера". Сувальські молодики чванілися ще на дворі перед розпочаттям мітингу, що вони його розб'ють, але підчас мітингу в селі подумали мабуть, що не мають сили і мусили відступити. Зате читач "Кап. Фармера" пробував розбити мітинг в селі. Деякі фармери говорили, що цього нещасного типа, в хаті якого панують крайні зли-

дні, папоїли націоналісти і до ругали йому розбити більшовицький мітинг. Промовець вказав на потребу фармерської організації, яку контролювали б самі трудящі фармери, а не політкани різних пательських партій. Тільки така організація буде боротися проти викидання фармерів з фармів за довгі і податки, за відповідний реліф, за втримання шкідливих цін на фармерські продукти. Такою організацією, сказав промовець, є Ліга Фармерської Єдності, яка має за собою рекорд класової боротьби і яка перед захляним визиском галапасів. До ЛФЄ вносять і повинні вносити всі трудящі фармери без різниці на нації і релігійні або політичні переконання. Далі промовець сказав, що ЛФЄ є економічною організацією, яка поставила собі за найголовніше завдання боротьбу за економічними полі. Описав спитився довше над фармерським страйком в Модейр, Алта., в якому ЛФЄ бере активну участь. Фармери і молоді мусили слухали промовця з великим читач Бенетового органу на укра-

їнській мові деколи пробував перебувати своїми глупими питаннями, які нічого спільного з промовою не мали. Нарешті фармери сказали йому, щоб снів тихох коли йому добре в середній. Говорачи про реліф для фармерів і робітників, промовець напаятував ліберальних дмагогів і брехунів, які підчас провінціоанальних виборів в Саскечевані минулої весни обидили, що збільшать реліф, а тепер зривають навіть той, який вони собі вибороли за консервативного уряду Віндерсопа. Ліберальні брехуни ще раз обманули фармерів, а саме за горами той час, коли фармери будуть гнати їх від себе, не лише ліберали, але всіх інших політиканів. Вкінці промовець завдав фармерів організуватися, бо вони готуватися до нової різниці, отже нам треба бути готовими. Свою промову закінчив він апелем до присутніх фармерів ставати членами Ліги Фармерської Єдності і чптатами "Фармерського Життя". Після промови були питання, на які товариш дав виперпуючі відповіді.

Читач "Фарм. Життя". Минулого тижня Аргентина експортувала до Сполучених Держав 24,000 бушлів кукурудзи і 503,000 булів вівса на годівлю для худоби в посушливих околицях.

# УРЯД БЕНЕТА ДАС ДОБРИЙ РЕЛІФ ЗАЛІЗНИЧИМ МАГНАТАМ

Россел, Ман. 10 листопада в одного з наших товаришів відбулася зустрічка. Гостей було багато. Зайшла розмова на тему теперішньої капіталістичної кризи, підчас якої фармери говорили, чому то уряд допомагає всім капіталістичним підприємствам, щоб вони не збанкрутували, а трудящих фармерів і робітників залишено їх власній судбі. Я сказав, що це цілком природна річ, бо в Канаді є капіталістичний уряд, а не уряд робітників і фармерів. Цей уряд дбає про те, щоб затримати прижиттєво капіталістичну систему і видає десятки мільйонів доларів кожного року на її ряткування, але такі приїде час, коли вона лопне. А коли ж цей криза приїде кінець? — питаєи деякі фармери. Воно вже прийшло до того, що бідняцькому фармерові ніяк вижити, кожний думає про те, як довго вірители дозволять йому жити на фармі, коли муніципалітє скаже забиратися з фарми, бо вона продана за податок, говорили фармери.

Я відповів, що криза в капіталістичній системі є хронічною слабкістю. Кінець капіталістичним кризам можуть зробити тільки трудящі фармери і робітники, коли вони зрозуміють свої класові інтереси і поведуть боротьбу за знищення цієї гнилої системи. Панам капіталістам криза на руку, бо вони кинули весь її тягар на плечі, а самі роблять величезні зиски. Візьмім для прикладу великі зиски залізничних компаній. В 1933 році Сітіар мав 25 мільйонів доларів чистого приходу, але прем'єр Бенет боявся, щоб компанія не збанкрутувала і дав їй 60 мільйонів доларів допомоги. Того самого року багато фармерів не могли засіяти свого поля, бо не мали насіння, а уряди говорили, що не мають грошей на реліф для фармерів. А що "націоналізованого" Сієпара трудящі Канади докладають десятки мільйонів доларів річно, помімо того, що він так само має великі зиски, щоб заплатити

бондгольдерам дивіденди. Недавно тому я говорив з компанійним колектором, який сказав мені, що фармери і робітники нічого не розуміють і тому з ними немає потреби чіслитися. Вони іслувуть тільки для того, щоб вища верства суспільності з них користала, їм не треба нічого знати тільки те, як треба працювати на фармі, щоб вона дала панам як найбільші зиски. Цей колектор є добрим панським папашком, але в цім випадку він сказав правду. Ніхто з нас не буде чіслитися, коли ми будемо неорганізовані і будемо думати, що виходом з кризи є те, що треба працювати 24 години денно. Хоч би ми як тяжко працювали, хоч би ми мали прекрасний врожай кожного року, то це на не врятує нас, бо ціни на всі наші продукти вкладають капіталісти. А вони вкладають такі ціни, які приносять б великі зиски не нам, а їм.

Албертські фармери показують нам вихід з теперішньої кризи тільки боротьбою проти капіталістичного класу можна вийти з кризи і завести в Канаді такий лад, в якому трудящі фармери і робітники не жили б в злиднях тільки тому, що багато напродукували. Але сама Алберта цього не зробить. Страйк албертських фармерів це тільки гасло до всіх трудящих фармерів в Канаді, щоб вони позбулися великої кризи по поверот "добробуту" в капіталістичній системі і вступили на шлях класової боротьби. Нашим обов'язком є підняти це гасло і поширити його на цілу Канаду. Зараз нам треба стати в обороні наших товаришів в Алберті і сильними процесами з кожної фармерської місцевості добитися звільнення засуджених страйкарів.

Зидар. Велика Британія споживає щотижня 5 мільйонів бушлів пшениці, або 250 мільйонів бушлів річно. З того вона має около 40 мільйонів бушлів домашньої пшениці, а решту мусить імпортувати.

# Доля селян радянського села (ВІД СПЕЦІАЛЬНОГО КОРЕСПОНДЕНТА З РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ)

Воджуючи досліди в Текстильному Інституті, Козлов водночас давав лекції в Індустріальному Педагогічному Інституті. Про своє теперішнє життя він так оповідає: "Я маю надзвичайно цікаву роботу в Текстильному Інституті. Я працюю над трансформацією нашої текстильної індустрії. Ми будемо нові машини, які відповідають всім вимогам модерної техніки. Ми длаємо нові роби бавовни і боремося за те, щоб незалежність нашу країну від імпорту бавовни. Ми маємо багато таких дерев, яких не мають навіть найбільше розвинені капіталістичні країни. Це відомість головно до останніх двох років, коли ми викрили контрреволюційну шкідницьку організацію і зробили її неіснуючою. Я дуже задоволений своєю роботою. Але я уважаю за свій обов'язок передавати своє знання, яке я маю в такім великим трудом, іншим робітникам і тому я пишу цей свій вільний час для вас чашу історії. Моя кар'єра, яку я почав як нікітський селянин, тепер досягла своєї мети. Кожного року я виїжджаю на вакації до рідного села. Бачити його є менше великою приємністю. Там вже більше не оруть деревлянишні плугами на маленьких класичних землях, але трактори і машини на прекрасних колективних фармах. Кожного

року ми будемо нові сто-дію, стаїні та інші будинки. Приємно робитися бачити, як мої батьки і наші сусіди слухають радіо і читають агрикультурно-технічні книжки і новелі в хаті-читальні. Мої батьки побували собі поучити і простору хату. Я дуже бажав би передати своє знання іншим в моїм селі підчас своїх вакацій. Культурний розвиток села робить це тепер можливим. Ваїні мав лекші часи. Він не стрічався з тими бар'єрами, які ставить капіталізм. Але й він мав далеко більш труднощі вийти вперед, як це мають сьогодні 16 або 18-літні молоді робітники, які вибирають собі ту професію, яку вони люблять, і тоді, коли це живуть їхні батьки. Він з самого початку мав допомогу нашого робітничого класу, який допомагав йому поборювати всі труднощі. Ваїні працював в селі до 1925 року і вернувся до Ліги Комуністичної Молоді. Там він значно поширив свої погляди і знання. Описав теж цінові працювати до великої молочної в Москві. Але там він не працював 12 годин денно, так, як Козлов перед революцією. Він не працював такі довгі години, які не дозволяв йому жити Робітничий факультет. Праця не була такою дуже важкою, як тепер це було

в цьому ніяких надлюдських труднощів. Ваїні оповідає: "Я став за управителя в департаменті поживи в Народнім Комісаріаті Постачання. Тут мені довелося стрічатися дуже часто з чужинцями. Мені було дуже невигідно послугоувати у своїй праці таукаками, тому я вивчив чужі мови. Пізніше, коли я забажав продовжати студії, я вступив до університету, але ще трохи пізніше, на бажання Партії, я перейшов до військової академії і тепер кінчаю четвертий рік". Для Ваїні, який незадовго стане високим військовим командантом, нема нічого "дурного" в тому, як це було для Козлова, що молодий селянський хлопчик може вийти на високое державного функціонара. Це тепер зовсім природна справа. "Ми ж маємо радянський голод і злидні, то яка користь з цього опієти? Йому грозить безробіття так само як тим, що вагалі не вчилися. Коли такий сні селянина приїде до міста, то в найкращій школі він може стати професійним робітником. Лише в рідких випадках він може добитися рідни кваліфікованого робітника. Але в Німеччині фашистська буржуазія хоче загородити йому навіть цей вузкий шлях. Припадково, я маю перед собою розпорядження окружної адміністрації Браншвайгу, виданого в березні цього року, яке говорить: "Це є проти інтересів націо-

налі-соціалістичної держави, коли агрикультурні робітники, так скоро, як вони поженяться, йдуть до індустріальних підприємств у великих містах. В майбутньому агрикультурним робітникам ніяк не дозволиться виконувати неагрикультурну роботу". Коли ми вже говоримо про фашистську Німеччину, то я можу ще вказати, що секція селян забороняється навіть зачіпати селянами. Коли хто не має щастя бути найстаршим сном селянина, то "слазаний" фашистський закон про одідичення виганяє його з хати і з фарми. Але навіть в тих місцях, де спеціальних фашистських методів поневолення селян не застосовувється, величезну більшість селян граблять до останньої сорочки банку високими процентами, щоб збільшити їх величезні податки, а бізнесмени високими цінами за індустріальні продукти. Тому і лише тому, що ви по-залили капіталізм і встановили радянську владу, ви добилися успіхів, чи це виконуючи роботу в колективних господарствах, чи студуючи на університетах. Ви добилися багатого, культурного життя. Шлях, який поміг вам добитися вашого теперішнього вільного і радісного життя, так само показує бідняцьким і середнькласним фармерам капіталістичних країн вихід з теперішньої мук і злиднів. Цим одним виходом є Радянська влада".

І. Ф. Борос.

III Шлях стає ширший і ширший Важливим є не лише той факт, що 51 селянських синів і дочок села Гулівки стали інженерами, техніками, редакторами, високими комедантами, лікарами, агрономами тощо, завдяки революції, та що в цілі Радянським Союзі сотки тисяч талановитих селянських синів і дочок можуть йти тим самим шляхом. Але важливим є також і те, що з кожним кроком, з кожним успіхом соціалістичного будівництва цей шлях стає ширший і більше присутній. Козлов водночас історію життя Козлова, бавовного селянського хлопця, з історією життя Ваїні, його одіосельчана, який є лише кілька років молодший. Обидва вони "дійшли до чогось", обидва вони мають подивувати революції за своє успішне місце в житті і за свій розвиток. Обидва вони добилися подібної мети. Але їх шляхи різнілися. Козлов водночас історію своєї життя в 1900 року, коли йому було лише 7 років. Кожного вечера до хати його батька сходилися привітати, щоб дискутувати про події в Москві. Село складалося на велику кляіку; заборони і ще більше заборони, жандарми і ще більше жандармів вестови. Від 7 до 11 року життя Козлов ходив до школи. Пізніше він не міг продовжати навчання, бо перше всього вона коштувала гроші, а вчителі не мали

нещо мусів помагати своїому батькові в роботі. Але він мав величезне замилювання до науки. До революційних часів він не міг дістатися до школи ближче, як заняти "посаду" шкільного сторожа в 1915 році. По кількох місяцях він став для селянців в одній великій молочарні в Москві. Тут він працював 12 годин денно, носив тяжкі пакунки, і мив підлогу. За все це він діставав 6 карбованців на місяць. Описав він став за помічника клерка. Робота відчасного ранку до пізньої ночі ізолювала його від революційних подій. Лише поступенно, через свої розмови з індустріальними робітниками він переконався про значення пролетарської революції. В 1918 р. він вступив до Червоної армії. Тут перший раз мав спроби систематично вчитися. Вийшовши в 1921 році з Червоної армії він посідав кваліфікацію, яка дає йому нагоду вчити в цубільній школі. Пізніше він продовжує свою науку в Робітничім факультеті і дістає до технічного університету. Перші роки в технічній університеті були для нього досить тяжкі, бо він мусів не лише вчитися, але крім того давати втримання рідні і через те мусів працювати як поміщик locomotivного інженера. Нарешті, в 1929 р., маючи 30 літ, він скінчив університет і пішов працювати за фабричного інженера в місті Калініні. Він працював там до останньої своєї вакації і в такій спеці віддавав себе науковим дослідкам. Пере-



# ОСЯГНУЛИ ДВІ ВЕЛИКІ ПЕРЕМОГИ В МІСЯЦІ ЛИСТОПАДІ

**Прудгом, Саск.** Кольпортаж нашої преси та Бачимо в "Фарм. Життя" звіти з пресової кампанії в коментарях нашої преси, а ми зі свого звітом трохи запізнилися, бо навіть вже тюлонські товариші думають, що прудгомці, які рік тому виграли з ними змагання, цього року цілком заснули.

Ні, товариші тюлонці, ми свій обов'язок виконали, але й вам гратуємося, що ви так ставно поінформували цього року. Пресову кампанію ми закінчили і свою квоту в сумі \$100 виконали. А що ми зі своїм звітом запізнились, то на це були в нас деякі причини. Одною з них є те, що в районі це не дає місцевому прескомітету повного звіту зі своєї праці.

В місяці листопаді, коли пресова кампанія була в повній русі, ми мусіли зібрати наші найкращі сили і кинути їх в муніципальну виборчу кампанію. Наша праця увінчалася повним успіхом, бо ми вибрали комуністичного кандидата до муніципальної ради.

В нашій околиці фармери були діткани минулого року посухою і для цього дуже тяжко було на виборчу кампанію і на нашу пресу. Але зараз після виборів ми стягнули усі свої сили і кинулися до посилення пресової кампанії.

Пішла робота по районах і в Фармерськ. Домі. В кожного була думка виконати повною квоту, яку нам призначено зібрати в пресовій кампанії. І коли заряд покликав прескомітетів організації, думаємо, до звіту, то виявилось, що ми свою квоту осягнули і ще до сколектування старих передплат і пресового фонду, зате провалилися з квотою нових передплатників, бо мали передплатників 10 нових передплатників, а приєднали лише одного. Це тому, що ця справа в нас не поставлено добре, але все одно її можна направили, коли ми далше будемо працювати для нашої преси.

# Трудящі фермери мусять мати свою сильну пресу

**Моркемб, Алта.** Коли мондейрські фермери вийшли на страйк проти слесейторних компаній, то вони думали, що всі фермерські організації в Альберті прилучаться до цього страйку і масовою акцією примусять слесейторні компанії і збіжжєву раду прийняти їхні вимоги без найменшого застереження, бо домагання були цілком слушні.

Але тепер складається, що більшість трудящих фермерів не зміють постояти за своїми власними інтересами. Вони вміють тільки нарікати, а коли приїде до якого діла, тоді вони скорше послухають панського агента, як своїх власних товаришів, які закликають їх до боротьби.

Одною з причин цієї відсталості фермерів є те, що вони не читають своєї бойової преси. Тисячі фермерів не читають ніяких газет взагалі, інші читають пацьсько-льокайські газети, а частина читає робітничо-фермерські. Дуже жалко, коли фермери читають панську пресу, яка подає їм отруту за їхні гроші, а не хочуть читати тих часописів, що обороняють їхні інтереси і викривають всі падляння теперішньої панамериканської системи в Канаді, а в усіх капіталістичних країнах.

Фармери околиці Мондейр вийшли на страйк не з буйності, не тому що їм хотілося, а тому, що їх обкрадено на цінах і на вазі при продажі збіжжя. Для цього слесейторні агенти в кожній місцевості вживають різних способів. Коли дадуть менше-більше справедливий грейд за пшеницю, то потягнуть своє на докеждько або на шрінкелжові, а до того ще й не додавають. Хіба не трапляються випадки, що з од-

# БІЛЬШОВИКИ ВКАЗУЮТЬ НАМ ШЛЯХ ДО КРАЩОГО МАЙБУТНЬОГО

Ту Гилс, Алта. Найбільшою причиною наших злиднів є те, що ми не організовані і слухаємо тих кількох капіталістів, добуваючи пшеницю, щоб ми не організувалися і не боролися проти експлуатації. Ми дозволили капіталістам поділити себе на різні нації, партії, секти тощо, не застановившись над тим, що такий поділ є якраз водою на капіталістичний млин, бо коли ми будемо гризтися між собою за повинні речі, то не будемо мати часу подумати про якусь боротьбу з нашими грабниками.

Найбільшими грабниками нашої праці є зараз слесейторні компанії, опісля йдуть компанії фермерської машинерії, моргеджові компанії, банкіри й бізнесмени. Кожному з них маємо дати життя, а самі мусимо терпіти злидні. Кожний хоче зиску, а ми маємо бути вдоволені тими мользями, що ними вкриті наші руки від тяжкої праці, нам не вільно домагатися своїх прав.

Коли фармери цієї колонії вийшли на страйк проти слесейторних компаній, то слесейторні агенти й тутешні бізнесмени намовляли фермерів ставати страйколомом і возити збіжжя, називаючи страйкуючих фермерів більшовиками та дурними. Інакшого становища вони зайняти не могли, бо хіба слесейторні агенти і сторники болять те, що фармери продають свою пшеницю по низькій ціні, або що їх обкрадають в слесейторних в багато різних способів?

Елсвейторний агент "пофіксе" фермера в слесейторі, а несесвіний сторник в сторі. Елсвейторний агент втягне 5 або 6 бушелів з пшениці на докеждь шрінкелж, дасть п'ять за другий грейд пшениці і в такий спосіб натягне фермера на кілька доларів на одній фірі, а опісля того самого фермера "дофіксе" сторник, який вдре в нього вдвоє таку ціну за товар, яку повинен взяти. Цим людям страйк фермерів не на руку, бо вони хочуть мати свій зарібок кожного дня. Елсвейторні агенти висипують чекни за пшеницю, а сторники вносять їх та все інше, що фермера, чи йому що більше не потрібно до хати. Бізнесмен хоче, щоб фермер вивіз в нього всі гроші за пшеницю.

Ми бачимо, що підчас теперішньої кризи бізнесмени не банкротують. Збанкрутований сторник є дуже рідким яви-

щем в фермерських містечках. Але інакше маєється справа з трудящими фермерами. Небанкрутований фермер, це просто чудо на фармах. Я говорю про тих фермерів, що власними своїми руками працюють на фармі, а не про куркулів, які посиджують найапошню працю, а самі нічого не роблять. Це така класа фермерів, з якою нам не по дорозі.

Кожний трудящий фермер збанкрутовував. Це, що він до якогось часу мав ще на "своїй" фармі, ніяк не значить, що він не збанкрутовував. Запам'ятайте його, скільки він вивіз моргеджові компанії, до місцевих банків, компанії різних знарядів, сторників, лікареві, муніципалітету за податок, взагалі кожному галапасові, і якщо він схоче розкрити перед вами своє серце, тоді ви переконаєтесь, що він чистий банкрот.

Хочу тут зробити одну поправку. Лікарів в галапасамі не назвав би, а це нимало було і в випадку, що лікарі посилають до фермера шерифів, коли той не може заплатити їм свого дову? І не раз шериф загорне з шпихіра пшеницю на трюки і паробить так багато коштів, що фермер аж за голову зловиться. Тому я кажу, що є багато лікарів, які дурять шкіру з фермерів, бо не лише що рахують собі добре за свою роботу, але й шерифи дають заробити.

Не дивіться на те, що вороги називають нас більшовиками. Честь тим фермерам, що стають до боротьби за свої права. Ми переконалися, що більшовики є одинокими людьми, які справляють нас на правильний шлях. Тому йдім за ними і не зважаймо на скавуління ворогів.

літо. Чому ви тоді не говорили про кров, але благословили мечі і вислали жовнірів боритися "за бога і вітчизну"? Німецькі капіталісти казали жовнірам битися за свого бога, англійські за свого, австрійські за свого, французькі за свого, і т. д. А ви ж кажете, що є тільки один бог. То ж скажіть тепер, або ми знали, чи бог французького походження, чи німецького?

Нам треба звернути більшу увагу на виховання молоді, бо більшість старших людей ніколи не визволяться з-під пильної опіки, вони пропавші для нашого руху, для руху за краще життя для трудящих. Але молодь ми можемо і мусимо позискати на свою сторону. Попи старіються завоювати вплив над молоддю, але вони її не дістануть, коли ми старіємося втягнути в рух наших організації і стати її класове виховання.

Як це зробити? Треба дати молоді те, чого вона бажає та що її корисне. Насперед треба що молодь зацікавити робітничо-фермерською пресою і літературою. В тій цілі треба скликати молодь на мітинги і давати приступні лекції про нашу організацію і наш бойовий рух. В нашій околиці Ранок вже зроблено початок в цій справі. Перший раз це відбулося багато молоді на наш вечерок, але на другий і на третій раз прийшло багато більше.

Такі вечери відбуваються в нас раз на тиждень, але молодь так собі їх сподобала, що домагається їх два рази на тиждень. Правда, молодь хоче від часу до часу забавитися. Але на все є час. Старші товариші повинні знати, коли молодь має забавитися, а коли вчитися.

Карп Ісків.

всього реліфу і сказав, що вона може собі їхати назад до Саскочевану. Коли цей фермер був непобажаний в цій провінції, то чому уряд не заборонив йому везти туди, коли він віз з собою \$400?

Справу цього фермера взяли у свої руки наші організації. Вони вибрали комітет, який ходив до урядового інвестигатора домагатися якогось реліфу для голодної родини. Інвестигатор був вже раз в цього фермера, але нічого йому не поміг, тільки сказав, що я дуже жалкую, але допомогти ніякої дати тобі не можу. Під напором цього комітету інвестигатор дав цьому фермеру 5 днів роботи по \$3 денно. Наш комітет написав листа до уряду у Вікторії, щоб він цією родиною заохочувався. Водночас ми вислали протестаційну резолюцію проти зривання реліфу до уряду у Вікторії.

Я зібрав лише деякі факти з нашого організаційного життя в цій місцевості та з тих злиднів, які ми тут зараз переживаємо. Таких фактів можна зібрати більше, але я не раз згадував, що хотілося б для тих товаришів, що вміють краще шукати шляхи, а не вміють краще шукати шляхи. Я вірю, що вони звернуть на це увагу в майбутньому.

Василь Гук.

Саскочеванський фермер продає зараз топ найліпшої пшениці (номер 1) за \$20.65, а за топ мізкого грисеу платить від \$29 до \$30.

Від 1 серпня до 1 грудня ц.р. Велика Британія імпортувала 15 мільйонів бушелів пшениці проти 73 мільйонів буш. за той сам час в минулому році. За цей час Канада й Аргентина продали Британії майже однакову кількість пшениці, але Аргентина продала свою 20 ц. на бушелів танше. Аргентина є тепер найбільшим конкурентом Канади на світових пшеничних ринках.

Фармер.

**ДОМАГАЮТЬСЯ ВОЛІ ДЛЯ ЗАСУДЖЕННЯ ФАРМЕРІВ ОКОЛИЦІ МОНДЕЙР**

**Килкені, Ман.** Тутешні фармери гордяться своїми товаришами, страйкуючими фармерами в околиці Мондейр, Алта. Своєю солідарністю з ними відзначили тим, що вислали гострий протест до міністра юстиції в Оттаві і до атторні-дженерала в Едмонтоні, в якім протестують проти увязнення фермерських пікетчиків і домагаються їхнього звільнення.

Канадська буржуазія дуже занепокоїлась радикалізацією трудящих фермерів, яке відомоється терміти занепокоєній немилосердному визиску. Тому буржуазія кинула проти мондейрських фермерів представників мавпид поліції, яка є представником Бенетового "спокою, порядку і доброго уряду". Але фармери будуть боротися за дійсно добрий уряд для робітників і незможних фермерів Канади. Вони цієї боротьби не занекають, поки не дібються своєї мети.

Обов'язком же кожного честного фермера є прийняти участь в допомозі жертвам фермерського страйку в околиці Мондейр. Складайте невеликі гроші і домагайтеся невеликої митингу в вашій місцевості. Заставляйте гримі совою пшени. Заставляйте гримі совою пшени. Заставляйте гримі совою пшени.

**Є В НАС ТОВАРИШІ, ЩО МОЖУТЬ ДОПИСУВАТИ ДО ГАЗЕТИ, АЛЕ НЕ ХОЧУТЬ**

**Кенйон, Б. К.** Довгий час я слідував "Фарм. Життя" і в "Укр. Роб. Вістях" за дописами з нашої місцевості, однак вже очі свої відкривав, а дописів як не було, так і немає.

Свого часу я написав був короткий допис до "Фарм. Життя", вважачи тутешніх товаришів, щоб хоч коротенько доносили до нашої преси про нашу організаційне життя в Кенйоні, бо ми маємо тут маленькі гуртки Тодоміраузі і все таки щось робимо. Але, як видно, товариші не хочуть писати, хоч є між ними такі, які можуть це робити без великих труднощів.

Мені, наприклад, треба добре напружатися, щоб написати допис, бо я самолюб, але я пробував писати, бо бачу, що треба а нема кому.

Насамперед треба сказати, що наші гуртки Тодоміраузі радять збирати збижжєві товаришів. Така жінка з Кінгстонської пшениці і заєлає йому щирійший привіт. Такий самий привіт заєлаємо всім іншим бушним політичним визим Кінгстонської тюрми. Ми тишмаєс дуже, що ці товариші знахарити заряд між нами й далі зможуть працювати для добра всіх трудящих Канади.

Я мав нагоду чути промову тов. Малколма Бруса на мітингу в Кребрукі. На цьому мітингу ми репрезентували наші місцеві віддільні Тодоміраузі, ДФК і КРФІ. Це відбуло 23 листопада. Поперх 100 робітників ухвалили резолюцію а домагання певного антиматемі тов. Бака а тюрми. Резолюцію ми послали до Оттави телеграфічно, а на другий день ми довідалися, що тов. Бак вийшов а тюрми. Це була велика радість

для нас і для цілого робітничого класу в Канаді.

5 листопада загострилося допитов. Мекендрік і Колемані нам дуже швидко заважили Канадської Робітничої Ліги. Як би так до нас навідувалося більше таких промовців як тов. Мекендрік, або як би так ми могли були дістати сюди тов. Бруса на мітинг, то тутешній емігрантський Сі-Сі-Еф переконався б, що Вудсвортова організація не принесе їм ніякої користі, бо вона нічим не різниться від буржуазних політичних партій. Бенет обіцяв, що екаєсе безробітні до 6 годин на день, а Вудсворт каже, що Сі-Сі-Еф заведе "соціалізм" в капіталістичній системі.

Перед виборами в Британії Колемані і Колемані політикані та їхні агенти і обіщували нам, що екаєсути певні землі для самітних безробітних і дадуть їм роботу по 40 ц. на годину. Таку саму роботу обіщали вони фермерам. А по виборах зірвали реліф до такого розміру, що одна особа дістає трохи більше як три центи на один обід. Та коли шине на обід, але з цього треба купити собі одні на зиму для родини і надати книжки для дітей. Перед виборами буржуазні землі дуже солодкі, а по виборах робітники і фермери будуть зичити а голоду і холоду. Така є політика всіх буржуазних партій включно з Сі-Сі-Еф.

До Кенйон прийав цього року один англійський фермер з Саскочевану, який привіз а собою \$100. Тут він купив собі кілька землі і побудував хатину. Гроші розійшов а родині з 13 осіб, яких переподілював по одній смерті. Намешній уряд протестує на це, бо це була велика радість

всього реліфу і сказав, що вона може собі їхати назад до Саскочевану. Коли цей фермер був непобажаний в цій провінції, то чому уряд не заборонив йому везти туди, коли він віз з собою \$400?

Справу цього фермера взяли у свої руки наші організації. Вони вибрали комітет, який ходив до урядового інвестигатора домагатися якогось реліфу для голодної родини. Інвестигатор був вже раз в цього фермера, але нічого йому не поміг, тільки сказав, що я дуже жалкую, але допомогти ніякої дати тобі не можу. Під напором цього комітету інвестигатор дав цьому фермеру 5 днів роботи по \$3 денно. Наш комітет написав листа до уряду у Вікторії, щоб він цією родиною заохочувався. Водночас ми вислали протестаційну резолюцію проти зривання реліфу до уряду у Вікторії.

Я зібрав лише деякі факти з нашого організаційного життя в цій місцевості та з тих злиднів, які ми тут зараз переживаємо. Таких фактів можна зібрати більше, але я не раз згадував, що хотілося б для тих товаришів, що вміють краще шукати шляхи, а не вміють краще шукати шляхи. Я вірю, що вони звернуть на це увагу в майбутньому.

Василь Гук.

**ПЕРША МІСТЕЦЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ ВИХАЛА З СРСР ДО АМЕРИКИ**

**Москва.** 10 грудня вийшла до Сполучених Держав перша радська містечка делегация і склали містечкового амьра Олександра Дейшкіна і містечкового критика О. М. Бескіна. Їх вислали старанням Товариства Культурних Зв'язків з Закардонном у зв'язку з першою містечково радського містечка в Америці, що відкриється 25 грудня в Філадельфії.

**ЕШМОНТ, АЛТА.** За ініціативою страйкового комітету в Слєден відбувся дуже ентузіастичний фермерський мітинг в околиці Ешмонт. Промовцем був один з членів Центрального Страйкового Комітету в Едмонтоні.

Мітинг не був великим, але проголошено його на звідку руку, але всі присутні віднеслися дуже прихильно до фермерського страйку. Промовець коротко переповів історію страйку і загадав про брутальний напад поліції на фермерських пікетчиків.

Зразу можна було зауважити упередження деяких фермерів до мітингу, але пізніше, вислухавши промовця, вони змінили своє становище і дуже жаліли, що мало їх зійшлося, щоб вибрати делегата на конференцію в Едмонтоні, який міг би репрезентувати їх околицю.

Потім фармери сказали, що це для них не дуже гарно, що скликанням цього мітингу заєлаєс фармери іншої околиці. Щоб відолужити за це, вони забрали отолошення, аби скликати мітинг в єсудній околиці.

Перед закінченням мітингу зібрано \$2 на рент за салю і фармери просять організатора, щоб привіз до них місця страйкової конференції в Едмонтоні, бо вони раді почути, що там говориться.

Організатор відіхав, а фармери ще до того дискутували над тим, чому вони мають платити рент за салю, коли вони самі собою не платять, а бачили, що там говориться.

Комітетові,

**БЕЙЛІФЕ, НЕ ПІДХОДЬ, СТЕРЕЖИСЬ!**



Буржуазна торонгоська газета "Дейлі Стар" з 20 грудня висіла цю фотографію "шпешенці", що її збудували пікетчики на Клармонт вулиці в Торонто, як "подарунок" для бейліфа де бейліфа мал виспунти з вісьмох хатів мешканців — родичів безробітних, бо вони не можуть чим заплатити ренту. Постановили організувати опір, робітники не допустити до виконання родич безробітних а помешати на вулиці серед злид.

**ПЕРША МІСТЕЦЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ ВИХАЛА З СРСР ДО АМЕРИКИ**

**Москва.** 10 грудня вийшла до Сполучених Держав перша радська містечка делегация і склали містечкового амьра Олександра Дейшкіна і містечкового критика О. М. Бескіна. Їх вислали старанням Товариства Культурних Зв'язків з Закардонном у зв'язку з першою містечково радського містечка в Америці, що відкриється 25 грудня в Філадельфії.

**ДОМАГАЮТЬСЯ ВОЛІ ДЛЯ ЗАСУДЖЕННЯ ФАРМЕРІВ ОКОЛИЦІ МОНДЕЙР**

**Килкені, Ман.** Тутешні фармери гордяться своїми товаришами, страйкуючими фармерами в околиці Мондейр, Алта. Своєю солідарністю з ними відзначили тим, що вислали гострий протест до міністра юстиції в Оттаві і до атторні-дженерала в Едмонтоні, в якім протестують проти увязнення фермерських пікетчиків і домагаються їхнього звільнення.

Канадська буржуазія дуже занепокоїлась радикалізацією трудящих фермерів, яке відомоється терміти занепокоєній немилосердному визиску. Тому буржуазія кинула проти мондейрських фермерів представників мавпид поліції, яка є представником Бенетового "спокою, порядку і доброго уряду". Але фармери будуть боротися за дійсно добрий уряд для робітників і незможних фермерів Канади. Вони цієї боротьби не занекають, поки не дібються своєї мети.

Обов'язком же кожного честного фермера є прийняти участь в допомозі жертвам фермерського страйку в околиці Мондейр. Складайте невеликі гроші і домагайтеся невеликої митингу в вашій місцевості. Заставляйте гримі совою пшени. Заставляйте гримі совою пшени. Заставляйте гримі совою пшени.

**Є В НАС ТОВАРИШІ, ЩО МОЖУТЬ ДОПИСУВАТИ ДО ГАЗЕТИ, АЛЕ НЕ ХОЧУТЬ**

**Кенйон, Б. К.** Довгий час я слідував "Фарм. Життя" і в "Укр. Роб. Вістях" за дописами з нашої місцевості, однак вже очі свої відкривав, а дописів як не було, так і немає.

Свого часу я написав був короткий допис до "Фарм. Життя", вважачи тутешніх товаришів, щоб хоч коротенько доносили до нашої преси про нашу організаційне життя в Кенйоні, бо ми маємо тут маленькі гуртки Тодоміраузі і все таки щось робимо. Але, як видно, товариші не хочуть писати, хоч є між ними такі, які можуть це робити без великих труднощів.

Мені, наприклад, треба добре напружатися, щоб написати допис, бо я самолюб, але я пробував писати, бо бачу, що треба а нема кому.

Насамперед треба сказати, що наші гуртки Тодоміраузі радять збирати збижжєві товаришів. Така жінка з Кінгстонської пшениці і заєлає йому щирійший привіт. Такий самий привіт заєлаємо всім іншим бушним політичним визим Кінгстонської тюрми. Ми тишмаєс дуже, що ці товариші знахарити заряд між нами й далі зможуть працювати для добра всіх трудящих Канади.

Я мав нагоду чути промову тов. Малколма Бруса на мітингу в Кребрукі. На цьому мітингу ми репрезентували наші місцеві віддільні Тодоміраузі, ДФК і КРФІ. Це відбуло 23 листопада. Поперх 100 робітників ухвалили резолюцію а домагання певного антиматемі тов. Бака а тюрми. Резолюцію ми послали до Оттави телеграфічно, а на другий день ми довідалися, що тов. Бак вийшов а тюрми. Це була велика радість

для нас і для цілого робітничого класу в Канаді.

5 листопада загострилося допитов. Мекендрік і Колемані нам дуже швидко заважили Канадської Робітничої Ліги. Як би так до нас навідувалося більше таких промовців як тов. Мекендрік, або як би так ми могли були дістати сюди тов. Бруса на мітинг, то тутешній емігрантський Сі-Сі-Еф переконався б, що Вудсвортова організація не принесе їм ніякої користі, бо вона нічим не різниться від буржуазних політичних партій. Бенет обіцяв, що екаєсе безробітні до 6 годин на день, а Вудсворт каже, що Сі-Сі-Еф заведе "соціалізм" в капіталістичній системі.

Перед виборами в Британії Колемані і Колемані політикані та їхні агенти і обіщували нам, що екаєсути певні землі для самітних безробітних і дадуть їм роботу по 40 ц. на годину. Таку саму роботу обіщали вони фермерам. А по виборах зірвали реліф до такого розміру, що одна особа дістає трохи більше як три центи на один обід. Та коли шине на обід, але з цього треба купити собі одні на зиму для родини і надати книжки для дітей. Перед виборами буржуазні землі дуже солодкі, а по виборах робітники і фермери будуть зичити а голоду і холоду. Така є політика всіх буржуазних партій включно з Сі-Сі-Еф.

До Кенйон прийав цього року один англійський фермер з Саскочевану, який привіз а собою \$100. Тут він купив собі кілька землі і побудував хатину. Гроші розійшов а родині з 13 осіб, яких переподілював по одній смерті. Намешній уряд протестує на це, бо це була велика радість

всього реліфу і сказав, що вона може собі їхати назад до Саскочевану. Коли цей фермер був непобажаний в цій провінції, то чому уряд не заборонив йому везти туди, коли він віз з собою \$400?

Справу цього фермера взяли у свої руки наші організації. Вони вибрали комітет, який ходив до урядового інвестигатора домагатися якогось реліфу для голодної родини. Інвестигатор був вже раз в цього фермера, але нічого йому не поміг, тільки сказав, що я дуже жалкую, але допомогти ніякої дати тобі не можу. Під напором цього комітету інвестигатор дав цьому фермеру 5 днів роботи по \$3 денно. Наш комітет написав листа до уряду у Вікторії, щоб він цією родиною заохочувався. Водночас ми вислали протестаційну резолюцію проти зривання реліфу до уряду у Вікторії.

Я зібрав лише деякі факти з нашого організаційного життя в цій місцевості та з тих злиднів, які ми тут зараз переживаємо. Таких фактів можна зібрати більше, але я не раз згадував, що хотілося б для тих товаришів, що вміють краще шукати шляхи, а не вміють краще шукати шляхи. Я вірю, що вони звернуть на це увагу в майбутньому.

Василь Гук.

**ДОМАГАЮТЬСЯ ВОЛІ ДЛЯ ЗАСУДЖЕННЯ ФАРМЕРІВ ОКОЛИЦІ МОНДЕЙР**

**Килкені, Ман.** Тутешні фармери гордяться своїми товаришами, страйкуючими фармерами в околиці Мондейр, Алта. Своєю солідарністю з ними відзначили тим, що вислали гострий протест до міністра юстиції в Оттаві і до атторні-дженерала в Едмонтоні, в якім протестують проти увязнення фермерських пікетчиків і домагаються їхнього звільнення.

Канадська буржуазія дуже занепокоїлась радикалізацією трудящих фермерів, яке відомоється терміти занепокоєній немилосердному визиску. Тому буржуазія кинула проти мондейрських фермерів представників мавпид поліції, яка є представником Бенетового "спокою, порядку і доброго уряду". Але фармери будуть боротися за дійсно добрий уряд для робітників і незможних фермерів Канади. Вони цієї боротьби не занекають, поки не дібються своєї мети.

Обов'язком же кожного честного фермера є прийняти участь в допомозі жертвам фермерського страйку в околиці Мондейр. Складайте невеликі гроші і домагайтеся невеликої митингу в вашій місцевості. Заставляйте гримі совою пшени. Заставляйте гримі совою пшени. Заставляйте гримі совою пшени.

**Є В НАС ТОВАРИШІ, ЩО МОЖУТЬ ДОПИСУВАТИ ДО ГАЗЕТИ, АЛЕ НЕ ХОЧУТЬ**

**Кенйон, Б. К.** Довгий час я слідував "Фарм. Життя" і в "Укр. Роб. Вістях" за дописами з нашої місцевості, однак вже очі свої відкривав, а дописів як не було, так і немає.

Свого часу я написав був короткий допис до "Фарм. Життя", вважачи тутешніх товаришів, щоб хоч коротенько доносили до нашої преси про нашу організаційне життя в Кенйоні, бо ми маємо тут маленькі гуртки Тодоміраузі і все таки щось робимо. Але, як видно, товариші не хочуть писати, хоч є між ними такі, які можуть це робити без великих труднощів.

Мені, наприклад, треба добре напружатися, щоб написати допис, бо я самолюб, але я пробував писати, бо бачу, що треба а нема кому.

Насамперед треба сказати, що наші гуртки Тодоміраузі радять збирати збижжєві товаришів. Така жінка з Кінгстонської пшениці і заєлає йому щирійший привіт. Такий самий привіт заєлаємо всім іншим бушним політичним визим Кінгстонської тюрми. Ми тишмаєс дуже, що ці товариші знахарити заряд між нами й далі зможуть працювати для добра всіх трудящих Канади.

Я мав нагоду чути промову тов. Малколма Бруса на мітингу в Кребрукі. На цьому мітингу ми репрезентували наші місцеві віддільні Тодоміраузі, ДФК і КРФІ. Це відбуло 23 листопада. Поперх 100 робітників ухвалили резолюцію а домагання певного антиматемі тов. Бака а тюрми. Резолюцію ми послали до Оттави телеграфічно, а на другий день ми довідалися, що тов. Бак вийшов а тюрми. Це була велика радість

для нас і для цілого робітничого класу в Канаді.

5 листопада загострилося допитов. Мекендрік і Колемані нам дуже швидко заважили Канадської Робітничої Ліги. Як би так до нас навідувалося більше таких промовців як тов. Мекендрік, або як би так ми могли були дістати сюди тов. Бруса на мітинг, то тутешній емігрантський Сі-Сі-Еф переконався б, що Вудсвортова організація не принесе їм ніякої користі, бо вона нічим не різниться від буржуазних політичних партій. Бенет обіцяв, що екаєсе безробітні до 6 годин на день, а Вудсворт каже, що Сі-Сі-Еф заведе "соціалізм" в капіталістичній системі.

Перед виборами в Британії Колемані і Колемані політикані та їхні агенти і обіщували нам, що екаєсути певні землі для самітних безробітних і дадуть їм роботу по 40 ц. на годину. Таку саму роботу обіщали вони фермерам. А по виборах зірвали реліф до такого розміру, що одна особа дістає трохи більше як три центи на один обід. Та коли шине на обід, але з цього треба купити собі одні на зиму для родини і надати книжки для дітей. Перед виборами буржуазні землі дуже солодкі, а по виборах робітники і фермери будуть зичити а голоду і холоду. Така є політика всіх буржуазних партій включно з Сі-Сі-Еф.

До Кенйон прийав цього року один англійський фермер з Саскочевану, який привіз а собою \$100. Тут він купив собі кілька землі і побудував хатину. Гроші розійшов а родині з 13 осіб, яких переподілював по одній смерті. Намешній уряд протестує на це, бо це була велика радість

всього реліфу і сказав, що вона може собі їхати назад до Саскочевану. Коли цей фермер був непобажаний в цій провінції, то чому уряд не заборонив йому везти туди, коли він віз з собою \$400?

Справу цього фермера взяли у свої руки наші організації. Вони вибрали комітет, який ходив до урядового інвестигатора домагатися якогось реліфу для голодної родини. Інвестигатор був вже раз в цього фермера, але нічого йому не поміг, тільки сказав, що я дуже жалкую, але допомогти ніякої дати тобі не можу. Під напором цього комітету інвестигатор дав цьому фермеру 5 днів роботи по \$3 денно. Наш комітет написав листа до уряду у Вікторії, щоб він цією родиною заохочувався. Водночас ми вислали протестаційну резолюцію проти зривання реліфу до уряду у Вікторії.

Я зібрав лише деякі факти з нашого організаційного життя в цій місцевості та з тих злиднів, які ми тут зараз переживаємо. Таких фактів можна зібрати більше, але я не раз згадував, що хотілося б для тих товаришів, що вміють краще шукати шляхи, а не вміють краще шукати шляхи. Я вірю, що вони звернуть на це увагу в майбутньому.

Василь Гук.

**ДОМАГАЮТЬСЯ ВОЛІ ДЛЯ ЗАСУДЖЕННЯ ФАРМЕРІВ ОКОЛИЦІ МОНДЕЙР**

**Килкені, Ман.** Тутешні фармери гордяться своїми товаришами, страйкуючими фармерами в околиці Мондейр, Алта. Своєю солідарністю з ними відзначили тим, що вислали гострий протест до міністра юстиції в Оттаві і до атторні-дженерала в Едмонтоні, в якім протестують проти увязнення фермерських пікетчиків і домагаються їхнього звільнення.

Канадська буржуазія дуже занепокоїлась радикалізацією трудящих фермерів, яке відомоється терміти занепокоєній немилосердному визиску. Тому буржуазія кинула проти мондейрських фермерів представників мавпид поліції, яка є представником Бенетового "спокою, порядку і доброго уряду". Але фармери будуть боротися за дійсно добрий уряд для робітників і незможних фермерів Канади. Вони цієї боротьби не занекають, поки не дібються своєї мети.

Обов'язком же кожного честного фермера є прийняти участь в допомозі жертвам фермерського страйку в околиці Мондейр. Складайте невеликі гроші і домагайтеся невеликої митингу в вашій місцевості. Заставляйте гримі совою пшени. Заставляйте гримі совою пшени. Заставляйте гримі совою пшени.

**Є В НАС ТОВАРИШІ, ЩО МОЖУТЬ ДОПИСУВАТИ ДО ГАЗЕТИ, АЛЕ НЕ ХОЧУТЬ**

**Кенйон, Б. К.** Довгий час я слідував "Фарм. Життя" і в "Укр. Роб. Вістях" за дописами з нашої місцевості, однак вже очі свої відкривав, а дописів як не було, так і немає.

Свого часу я написав був короткий допис до "Фарм. Життя", вважачи тутешніх товаришів, щоб хоч коротенько доносили до нашої преси про нашу організаційне життя в Кенйоні, бо ми маємо тут маленькі гуртки Тодоміраузі і все таки щось робимо. Але, як видно, товариші не хочуть писати, хоч є між ними такі, які можуть це робити без великих труднощів.

Мені, наприклад, треба добре напружатися, щоб написати допис, бо я самолюб, але я пробував писати, бо бачу, що треба а нема кому.

# КОЖНИЙ ЧЛЕН НАШИХ ОРГАНІЗАЦІЙ МАЄ БУТИ ЇХ ОРГАНІЗАТОРОМ

Едмонтон, Алта. Провком ТУРФДім в Едмонтоні і Дистриктове Бюро ЛФЕ вислало мене й молоду товаришу Пентелейчук зі Смокі Лейк на організаційну об'їздку в північну Алберту. Наша об'їздка тривала від 26 жовтня до 27 листопада, тобто цілий місяць.

Підчас нашої об'їздки ми відвідали місцевості, де існують відділи УРФМО, але мали пару мітингів в місцевостях, де наших організацій зовсім немає. В цих останніх ми зустрілися з фермерами, які симпатизують з програмою наших організацій, а де-не-де були й такі, що ще не погоджуються з нею, бо так вони справу розуміють. Це треба приписати їхній невідомості.

Відділи ТУРФДім і Ліги Фармерської Єдності функціонують слабо. Дуже можливо, що це затіялося ще в них з літа, коли звичайно всяка активність на якийсь час притихає, а з приходом зимового сезону знову оживає. Якщо так, то справа не стоїть ще аж дуже эле, але коли товариші на місцях не використовують зимові пори для зміцнення своїх відділів на культурно-освітній і організаційній полі, то справа дійсно буде представлятися в майбутньому дуже погано.

Містечка праця також підупала. Деякі відділи відіграли одно або двоє представств на протязі цілого року, а інші зовсім нічого не робили під цим зглядом. Правда, є такі відділи, що не мають свого власного приміщення і тому не можуть грати представств, концертів або влаштовувати нічого роду підприємств.

Культурно-освітня праця, провадиться ще слабше. Цього виправдати не можна, бо коли товариші нарікають, що не можуть влаштувати підприємств, бо не мають власного приміщення, то з освітньою працею можна собі порадити. Спільні читання і лекції можна відбувати по приватних хатах, поділивши околицю на райони. В цій справі я лишив товаришам деякі вказівки, які вони повинні використати.

До певної міри праця гальмує особисті непорозуміння. В нас вже нераз говорилось, що з цими непорозуміннями та сварками треба покінчити, бо це місце в наших організаціях. Ми маємо так багато роботи перед собою, що як би ми старалися хоч частинно її виконувати, то в нас не було часу на сварки. Організовані фар-

мери і робітники не повинні сваритися, а як часом посваряться, то не треба допускати до того, що ця сварка відбивається шкідливо на наших організаціях. Коли треба виконувати організаційну роботу, так тоді всі спільно повинні працювати.

Треба звернути більшу увагу на масові мітинги на фермах. Такі масові мітинги повинні відбуватися частіше, а не лише тоді, коли приїждять організатори. Складанням цих мітингів повинні зайнятися наші передові члени на місцях. Вони теж повинні бути промовцями, лекторами і організаторами. Зараз на фермах є багато молодих товаришів, які можуть виступати з короткими промовами на різні теми й давати короткі лекції.

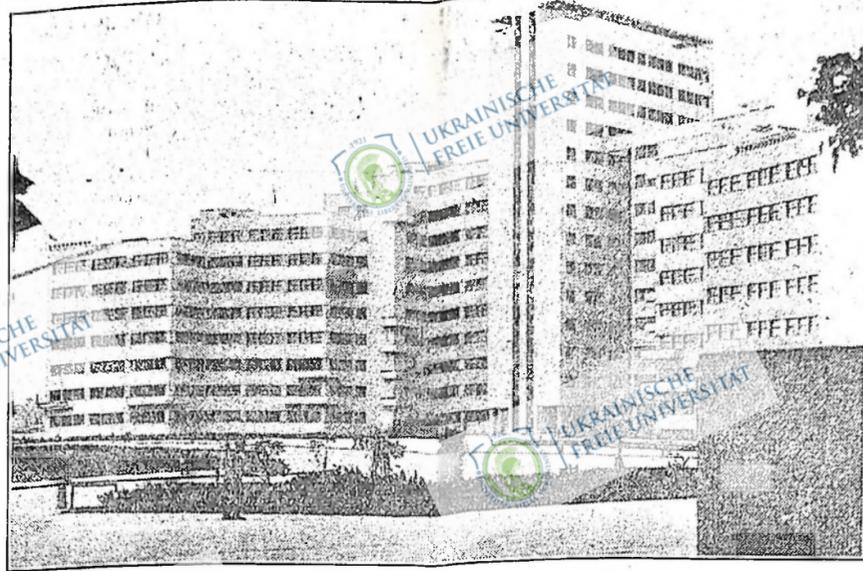
В листопадовій пресовій кампанії наші відділи працювали досить добре. Це свідчить, що можна виконувати інші організаційні обов'язки, коли заряди на місцях вироблять плани так, як вони виробили їх підчас пресової кампанії.

Щодо фармерського страйку в Алберті, то в деяких околицях фармери мало ним цікавилися. Причини мабуть та, що не було доброї підготовки перед страйком. Майже всі фармери симпатизують з мондейрськими фармерами, але багато з них думає, що страйк мондейрських фармерів є їхньою власною справою, а не справою всіх фармерів, які продають свою продукцію на місцях і відчувають на своїй шкурі страшний вплив з боку збіжжєвих спекулянтів.

При кітці т-ка Пентелейчук і я бажано подякувати всім тим товаришам, які в різні способи помагали нам підчас об'їздки. Так само складаємо подяку фармерам, які помагали нам фінансово. Всіх грошей зібрано на мітингах \$31.90. Нижче подаю суму грошей, яку зібрано на кожній мітингу:

Морксемб	1.05
Ранок	1.25
Миршам	4.20
Богдан	.80
Слава	4.70
Зоря	1.95
Нортерн Велей	1.50
Грац	2.90
Примула	2.25
Примроз	.75
Лейк Еліза	2.60
Лек Бейвію	3.15
Флет Лейк	1.80
Гіфорд	3.00
Разом	\$31.90

В. Доскоєв



На колись зарослій бур'янами пустелі, де сьогодні виріс новий соціалістичний Харків, що досягає майже одного мільйона мешканців, виріс і цей великий будинок проетів, в якому найкращі архітектори та інженери розробляли проєкти й плани нових та реконструкцію старих міст соціалістичної радянської України. Такими досягненнями виступають вже виріслися десятки міст Радянської України й чим далі виростають нові будинки в нові міста.

## А Сліпа Рипиндя не бачить нічого доброго в Радянському Союзі

Слава, Алта.

Буває часто, що деякі люди дістають на старість катаракту, тобто таке бльма на очі, яке позбавляє їх доброго зору. Така сама судьба постигла Рипиндю з Українського Голоосу. Рипиндя, знаєте, вже старша віком і дістала катаракту — фаншетевське бльма на обоє очей. Тому не можна дуже дивуватися, коли вона написала цю проті комуністичний Радянський Союз. Вона так: що намацає, те й пише. А мацає вона звичайно там, де її руки можуть прилипути до лари.

Є байка, як то саїні оглядали слона. Один зловив його за хвіст та й каже: "Слон такій довгий і тонкий, як мотуз". Так само й Рипиндя, маючи фаншетевське бльма на своїх очах, мацає сарака напам'яцьки за бужуазними протирадянськими брехнями і роздуває їх у своїй газеті.

І так, як тільки Рипиндя встане і чується добре голодую, так вона зараз шкварить статтю або новичку в "Укр. Голоосі", що на Радянській Україні "померло з голоду 15 мільйонів українських селян". За таке писання вона дістає трохи фаяків. Коли ж вона хоче дістати від насів на добрий "міл" то вистачить додати до "дисертаций українських сіл" революцію селян на Радянській Україні!

Кажуть, що колиє Рипиндя бачила ліпше, але відколи др. Скопка зробив її операцію на очі, від того часу вона ще гірше осліпла. Сарака, Рипиндя! Читай 49 число "Укр. Голоосу" і надбаво статтю п.п. "Правда про Совіти", подану за українським бюром в Лондоні. Відна Рипиндя десь довго мацала за такий-то "міл" проти Радянської України.

Ліпше їй писати Рипиндю, що в Совітах через 10 років, пише, що в Совітах на всі вістки, які пишеться за кордон, в строю цензура. Жадна європейська держава, навіть котра має дипломатію, не має такої острій цензури, як в Совітах.

Бреше укр. бюро, а разом з нею й Рипиндя, брешуть аж з очей їм курити. Так не знають, що коли в фаншетевській Німеччині відбувався суд над Тюрлером, Дундлером та іншими болгарськими комуністами, обвинуваченими в підданні райхсгау, то фаншетевський уряд Гітлера заарештував там не ребувати не лише радян., але навіть й буржуазним кореспондентам. А Рипиндя намацала, що нібито в Совітах найгірша цензура на всьому. А чому Чеберштейн і Рипиндя не показує імен тих журналістів, яких проваляло в Совітах?

Чеберштейн написав книж-

ку п.п. "Залізна доба Росії", в якій він признає великі досягнення Радянського Союзу на різних ділянках соціалістичного будівництва, хоч одночасно заявляє, що в ньому є великий скептицизм до СРСР. Але мені цікаво знати, чому то Рипиндя уважає Чеберштейна за таке авторитетне тіло, головують, коли він написав цю проті СРСР, а не гадає нічого про його книжку?

І скільки то вже відлило до СРСР різних буржуазних професорів, емігрантів понів і реформаторів з Сі-Еф, але кожний з них оповідав після повертуту, що мав там вільну руку, міг писати, що хотів і коли хотів, міг ходити вводи і піхто йти за рукав під'юдлив. Але все це на Рипиндю мало ніякого впливу, бо така вже її фаншетевська вдача.

А чому Рипиндя не написала нічого про Фіннера, який був в СРСР через 12 років, два роки більше, як Чеберштейн? Фіннер не в комуністичній партії, а самим буржуазним імпріалістом, як Чеберштейн, тільки з тією різницею, що в нього більше правди про те, що він бачив в СРСР, хоч водночас зазначає, що в дечому з тамошнього системою не погоджується.

Фіннер написав довезну статтю про СРСР в "Нью Стрейтсмен енд Імпіриал", що виходить в Лондоні. Так, в тім самім Лондоні, де містяться укр. бюро не бачило цієї статті, може й воно дістало катаракту на очі, як наша Рипиндя. А як бачило, то повинно було засягати її до "Укр. Голоосу". Не можна — каже Гітлер.

Слухай, Рипиндя, що пише "Ді Контрі Гайд" про враження Фіннера з Радянського Союзу. Не можеш бачити, то слухай. Я тільки дещо наведу з тієї статті, бо щоб подати її дві сторони газети.

"Я відідав великий завод "Пугілов" в Ленінграді, фабрику аварійні в Москві, етапні заводи в Новім Запоріжжі, Харківський Тракторний Завод (третій раз), фабрику молока й мороженого (аіс-крімі) в Ростові, фабрику напівпродуктів в Гітлері, фабрику чаю в Гаутамі. Я бродив по колина через невикінчену тунель московської підземної залізничі. Я відідав очі колосів і два держкосів недалеко Харкова, два колосів в Ніжинській Канаді... Я говорю з людьми на високих державних станціях, з авторами, директорами, фабрич. інженерами, робітниками, студентами, адвокатами, журналістами, режисерами в театрах, з селянами в їхніх хатах, з офіцерами в їхніх ресо-

ранах, крамницях"...

Все це, говорить від себе "Ді Контрі Гайд", дає авторові право говорити з авторитетом про положення в СРСР.

І що ж, Рипиндя, сказавши тобі коротко, бачив Фіннер Радянським Союзом?

"Радянський Союз запинається енергією. Вільнової розвиває соціальний атом і випустили необмежену білу енергію, яку вони звернули в капітал державного будівництва. Росія цюою стає великою економічною силою. Ті, що мали оптимістичний погляд про радянськй вигляд, є більше як виправдані, а скептики незадовго переконаються, що їхні емоції були невмієні. Всі працюють. Викопано плази, які вимагали сотні мільйонів карбованців, інші викопуються, а ще інші вкладаються.

Всі міста швидко розростаються. Харків розвився в квітуче столичне місто. Ростов заширює своє "Соціалістичне Місто". Брїван, що в 1913 році мав 13,000 населення, чванить зараз 110,000 тисячним населенням. Це звучить пеймогірно, але треба погодитися з фактом.

Кінь, ставши столицею України, забравши життям після років застою. Багато вулиць переробляється, будувється дуже багато домів. "Наступного літа" проведуть мети, "Кінь був гордий на своїй горді, а тепер він пише, ми поставили його на ноги". Більшості ж думають зробити Кінь кращим містом за Відень.

Колективізація є так сильно викорінена, що немає ніякого занепо сумніватись щодо її перманентності... Я вводи пишу колосеники, чи вони мають залишки хліба з 1933 року і діставав потвердження відповідно. Як би не колективізація, то довготривала економічного літа була б загроза для далеко більшій частині. В репрієтних околицях, наприклад в Кабанді-Баккарі, селяни колективно діли і ніч будували заводи на ріках і потоках. Воду з цих річ вони притудили доближ на багатих полах. Ці селяни признають, що за селянськими індіанськими господарства, цього великого вони не могли б були зробити.

В цій країні люди виглядають щасливіші. Вони кращє одягнені і ліпше викурені. Парки заповнені людьми, багато більше сніпів і більш більше тащів, як також і спорт, якого до революції в Росії ледь не було, тепер розширяється.

Багато більше можна написати з цієї статті, але все одно Рипиндя не переконалась, бо її вільно в очі, а вона каже, що то так, то так, ресо-

С. Скуртук.

# ЯК ВИСЛОВЛЮЮТЬСЯ ФАРМЕРИ ПРО ТЕПЕРІШНЮ ЕКОНОМІЧНУ КРИЗУ

Едмонтон, Алта.

Дистриктове Бюро ЛФЕ в Едмонтоні вислало на фармерів кількох організаторів на консультування в фармерського страйку. Мені припало їхати в околицю Ледук-Калмор. В цій околиці я говорив на п'ятьох мітингах. Мітинги були досить успішні. Фармери, фармерки і фармерська молодь приходили чисельно, слухали промови й брали живу участь в дискусії над фармерським страйком.

На деяких мітингах доводилося говорити по українськи і англійськи. Майже на кожному мітингу фармери погоджувалися з тим, що в теперішній час тільки боротьбою можна поліпшити неможливе економічне положення. Лише деякі бізнесмени і невідомі фармери, що нахочаться під їх впливом, ставали в опозиції.

Один фармер сказав такі прості, але зате важливі слова: "Ми навіть не можемо собі уявити, яку ми мали б силу, як би ми об'єдналися. Ми часто зовидомо пусті балачки, сваримося за релігію, а про те, що нас всіх дотикає, не говоримо".

Скільки правди в цих простих словах! Бо справді, чому фармери не розуміють, що в боротьбі за економічні потреби вони не повинні ділитися на класи, нації тощо. Банкіри всіх нас однаково визнають, селестейторів компанії так само, муніципалі продають за залезлі податки фарми англійських, українських, польських, німецьких і французьких фармерів. В кожного фармера пусеться машинерія, а направити її або купити нову нема за що.

Загалом трудящих фармерів бачить несподівану капіталістичну кризу й несподіваного впливу Баччи і шукає виходу з теперішнього положення.

Я працюю на фармі 30 років і не маю в банку навіть \$30, говорив один фармер. "Ні, я поминався", говорив він далі, "я маю в банку пару тисяч доларів, від яких навіть проценту не можу заплатити".

Інший фармер сказав так: "Про наші справи не говоріть: це ані в провінціанальних, ані в домініанальних парламентах. Посли, яких ми вибираємо."

Михайло Муцак.

продається капіталістам, тому себе в страйковій боротьбі".

Лідери з Сі-Сі-Еф не мають такого великого впливу на фармерів, як про це вони хваляться на своїх мітингах і у своїй пресі. Фармери не вірять в соціалізм "нашої доби", вони домагаються негайної акції для поліпшення їхнього життя. Ось як висловився про Сі-Сі-Еф один фармер на мітингу:

Нам вже вистарало слухати їхніх промови про "націоналізацію" багатства цієї країни з якими вони посять, як дурень зі ступою, на кожній своїй конвенції. ЮФА і Сі-Сі-Еф кажуть нам чекати, поки вони не будуть мати більшості в домініанальнім парламенті, а тоді вони заведуть соціалізм в Канаді. Парламентарною дорогою піде дійсного соціалізму не заведено. Ми не можемо чекати на соціалізм 100 років, бо тоді й наших дітей не стане на цім світі. Залишилася й толоді вже тепе вжити собі дорогу до наших хатів. Муніципаліти й компанійні колектори вже тепер вигонять з нас душу. Ми муємо організуватися і боротися за наші домагання об'єднаним фронтом".

Як би так всі трудящі фармери заговорили таким голодом, то напв капіталісти і капіталістичні уряди побачили б, що їм грозить небезпека. Але це багато фармерів для класової боротьби тієї частини, що вже пізнала вихід з теперішньої капіталістичної кризи й вийшла на фронт класової боротьби.

На своїх мітингах я зібрав \$8.94 на покриття коштів подорожі, \$10.10 на пресу і 15 ц. членських вкладок до Ліги Фармерської Єдності, що робить разом \$19.49. Гроші на пресу вислав в призначені місяці, а решту передав до Дистриктового Бюро ЛФЕ в Едмонтоні.

## ВИБЕРІМ КЛАСОВО СВІДОМОГО ФАРМЕРА ДО МУНІЦИПАЛЬНОЇ РАДИ

Пакан, Алта.

Секційний комітет ЛФЕ в нашій муніципалітє визнає всіх фармерів другої дивізії йти об'єднаним фронтом до нахочащих муніципальних виборів і вибрати такого фармера на радного, який буде робити те, що для всіх нас буде корисне.

Тепер ми маємо в нашій дивізії такого радного, що не знакає на потреби фармерів податківців. Фармери не можуть платити податків, а дорожні місцями в дуже злім стані. Це є вихід, але теперішній наш радний не хоче його бачити.

Коли ми будемо мати в муніципалітє радного від Об'єднаного Фронту, то він буде боротися за те, щоб фармери віддали податки на дороги. Тоді будемо мати ліпші дороги і муніципалітє буде потребувати продавати наші фарми за залезлі податки.

В теперішнього радного багато об'єднаний недоволені. Вони хотять говорити, що ми будемо мати такого радного, якого ми могли б контролювати. Вони говорять про потреби такого радного, за яким стоїла б організація з її платформою. Тоді фармери контролювали б свого радного через цю організацію.

Вложіть програму, яка включала б ваші домагання, і виберіть кандидата на радного такого фармера, який буде їй обстоювати в муніципалітє. Кош буде вибраний кандидат, виберіть його на виборі. Цей мітинг відбувається в Фармерськй Домі в Пакані на 20 січня.

Затимте, що в теперішній час, коли податки являються одним з наших найбільш тягарів, ми не повинні легковажити такої справи, як муніципальні вибори. Наші люди виберемо до муніципалітє, таких будемо мати. Паріанним високоі податки ми ліпше не осяеємо. Нам треба мати муніципалітє такого радного, який буде боротися за зменшення податкових тягарів, під якими ми зараз внаємося.

Фармер.

## "ГЕТЬ МУССОЛІНІ!" — КАЖЕ УГОРСЬКИЙ ПОСОЛ

Будапешт, Угорщина. Комуністичного тижня вхідив, як і звичайно до залі палати послів Альберто Аскані, італійський міністер корпораций, соціалістичний посол Бухінгер крикнув: "Геть Муссоліні!"

Вигук збувтежам гостя та його прихильників і перервав доклад, що його давав Тібор Екгардт, представник Угорщини в Женеві в часі ладнання угорсько-югославського спору в наслідок вбивства югославського короля.

## ЯК СІПАРСЬКІ АГЕНТИ ЗАМАНИЛИ МЕНЕ ДО КРАЇНИ "ДОБРОБУТУ"

Бетел, Ман. Земля, шоколадка і папіроски. Але коли більшовики відступили, тоді польські паши забули про свої обіцянки. Замість 25 мортів давали оборонцям "ойчизни" по клантикові землі два метри довгі, а один метр широкі.

Одного разу був я у Львові. Глядучи вулицею я побачив в однім вікні велике оголошення Сіпарської компанії. Зайшов я до середини, там мене сердечні привітали і показали малюнок, на яким були грубі споси канадської швенці з дуже довгими колосками.

В Канаді така прекрасна швенція, а я тут не маю хліба, подумав я собі. Треба їхати до Канади, може там зароблю на життя, бо до роботи я не шийний. І поїхав. Віддав сіпарській компанії все своє майно на шифарту, а тепер став і думаю, що маю роботу, ані не шмерти і шмартати.

Г. Б.

Віддав я свої гроші за Галичину. Перед війною і в часі війни був я в Галичині. 1918 року приїхав до Галичини до міста Черемшинь. Тут польські паши відразу дали мені 25 мортів землі на папери, але вперед казали брати старий австрійський кріє на папери і "добивати ойчизне".

Пішов я "добивати ойчизне", але все одно 25 мортів землі мені не дали. Останній раз давали знова по 25 мортів землі тоді, коли білоруси були вступили на Варшаву і всім їм

Г. Б.



# Звідомлення з кампанії української робітничо-фермерської преси з листопаді 1934 р.

## ФОНД: ЗБІРКИ Й ПОДИНОКІ ЖЕРТВИ.

Преском, Тюлон, Ман.	44.03
Преском, Елстгов, Саск.	16.20
Преском, Шандрон, Алта.	13.31
Преском, Грац, Алта.	7.25
Преском, Примула, Алта.	5.60
Преском, Престон, Онт.	4.45
Преском, Руай, Кве.	4.00
Преском, Корбін, Б. К.	3.30
Преском, Медисин Гет, Алта.	2.45
Преском, Венкувер, Б. К.	2.50
Юро Шпіляк, Соренто, Б. К.	1.75
І. Танащук, Ендру, Алта.	1.50
Й. Секундяк, Кемсек, Саск.	1.25

**Престон, Онт.**  
Всього фонд зібрано в нас у листопаді прескампанії \$46.10. Наша місцевість з'єдналася з першим районом у Едмонтоні, Онт., за суму \$50.00 з нових переплатників. Ні однієї другої копії ми не досягнули, тому що не все членство широко працювало в кампанії.

На "ФЖ" з повної суми зібрано: \$1.00 нової переплати і \$1.45 пресового фонду на листи. (Завнага: — 3 різних підприємств прийшло \$16.05, але товариші не розподілили їх зокрема для кожного часпису. Адміністрація розподілює їх так: на пресовий фонд "ФЖ" \$3.00, "Робітничий" \$3.05 і "УРВ" \$10.00.)

На листи зібрані такі товариші: М. Вілфіндлер 90 ц. пресового фонду. Жертували до 25 ц. М. Вілфіндлер, В. Савард, 10 ц.; С. Гендрі, А. Діозі, Ф. Аван, Логан. В. Владика 55 ц. пресового фонду. Жертували по 10 ц.: В. Вочук, П. Сенявін, (печітке), П. Кропський; по 5 ц.: І. Колава, (печітке), Ф. Гокопел. За Преском.

**Рама, Саск.**  
Я є один із залеглих переплатників "ФЖ". Тепер заславо \$2.00 і буду далі старатися вирівняти свою переплату. Я розумію, що робітничо-фермерський часпис не може існувати, якщо переплатники не будуть відновлювати свою переплату. Тому я закликаю всіх фермерів, які по рокові або більше дають за часпис, негайно вирівняти свою переплату.

**Медисин Гет, Алта.**  
Для "ФЖ" в листопаді прескампанії в нашій місцевості зібрано \$8.50 переплати і \$2.45 пресового фонду. Всього фонду для нашої преси зібрано \$67.95.

На листи "ФЖ" зібрані такі товариші: Н. Кіши \$3.50 переплати і \$2.25 пресового фонду. Жертували: Г. Пінк 50 ц.; по 25 ц.: В. Грішак, С. Пірід, М. Павлішин, М. Лазечко, І. Шлемко; по 10 ц.: П. Голан, Н. Кіши, М. Яндришук, Ю. Жмурич, С. Худик.

Т. Сакулдьяк \$5.00 переплати і 20 ц. пресового фонду. Жертували по 10 ц.: Ю. Жмурич, Т. Сакулдьяк. За Преском.

**Елстгов, Саск.**  
Залогового фонду в нашій місцевості зібрано \$37.50. З цього переплати на "ФЖ" \$12.00, пресового фонду на "ФЖ" (на листи і з різних підприємств) \$16.20, переплати на "УРВ" \$2.50, пресового фонду на "УРВ" \$1.05, переплати на "Робітничий" \$2.80 і 95 ц. пресового фонду. Разом переплати на усі часписи зібрано \$17.30, а пресового фонду \$20.20 ц.

Тов. П. Коєтриба зібран на листу \$12.00 і \$1.95 пресового фонду. Жертували: І. Бадж 50 ц.; по 25 ц.: С. Дворник, П. Коєтриба, І. Сливчук; І. Чижак 45 ц.; по 10 ц.: І. Гринчук, Н. Корбін, І. Гринчук, М. Чижак, А. Бадж; по 5 ц.: Ф. Шинжарук 5 ц.

Наша місцевість з'єдналася в кампанії з місцевістю Прудом за суму \$50.00 і 5 нових переплатників. За Преском.

**Корбін, Б.К.**  
Разом з переплатою і пресовим фондом на "УРВ" і "Робітничий" послано \$3.80 пресового фонду на "ФЖ". Жертували т.т.: С. Семч 75 ц.; по 50 ц.: М. Коєти, П. Димельчук, І. Петрушич, Ю. Мельник; І. Саламчук 30 ц.; по 25 ц.: Ю. Кондратович, І. Ковалюба, Ю. Сиска. За Преском.

**Примула, Алта.**  
Пославши поштовий переказ на суму \$51.50 (пересилка, яку не включили до загальної суми, коштувала 26 ц.) ми представились так старої переплати на "УРВ" \$15.00, пресового фонду \$1.40, старої переплати на "ФЖ" \$2.00, нової \$1.00, пресового фонду \$5.00, старої переплати на "Робітничий" \$8.25 і пресового фонду \$4.00 ц.

На пресовий фонд "ФЖ" жертували по 50 ц.: Ф. Коваль, П. Бук; по 25 ц.: М. Кан, Н. Кан, Ф. Грегораш, С. Свізінський, М. Андрусик, Д. Спальчук, Г. Сакоський, В. Кітук, І. Баранник, М. Кар'юк, А. Бук, Г. Твердий; по 20 ц.: В. Кузіл, К. Савак; К. Твердий 15 ц.; по 10 ц.: П. Карпо, В. Круцик, М. Бук, М. Чваклівський, Ф. Чваклівський, Д. Озімо, В. Фаріна, В. Пуднітер, П. Бук, І. Мельник; П. Паленка 5 ц.

Квота нашої місцевості була \$75.00, але ми її на багато не досягнули. За Преском.

**Тюлон, Ман.**  
Ми післяли вже \$84.27, а тепер додали ще \$19.53, що робить разом \$103.80 загального фонду на нашу пресу, який ми зібрані в прескампанії.

З продюма на кожний часпис зібрано: старої переплати на "УРВ" \$9.50, нової \$14.50, пресового фонду \$1.00; старої переплати на "Робітничий" \$7.00, пресового фонду \$4.60; старої переплати на "ФЖ" \$20.67, нової \$3.00, а пресового фонду \$9.70. З різних підприємств на пресовий фонд "ФЖ" прийшло \$34.33. В прескампанії ми також придбали 6 нових переплатників для "УРВ", а 3 для "ФЖ".

Хоч не така це велика сума і хотіли б ми бачити ще більше, але як на нашу місцевість, то це перший раз в нашій місцевості, що ми скільки зібрали, і це доказом нашим ворогам, що ми не слабшемо, а міцнемо кожного дня.

На листи "ФЖ" зібрані такі товариші: Михайло Бен і Никола Скоропата \$7.00 переплати і \$2.80 пресового фонду. Жертували по 50 ц.: І. Маюльський, Р. Симчак; по 25 ц.: т-ка Волоніш, А.В. Персевич, т-ка Генік, П. Чорний, В. Чорний, С. Генік, І. Персевич; О. Курбан 5 ц.

На листу ч. 622 т.т. М. Бен і Н. Скоропата зібрані \$5.50 переплати і \$1.90 пресового фонду. Жертували: І. Синько 50 ц.; по 25 ц.: І. Сенкевич, П. Дривомаєцький; Ф. Маюльський 20 ц.; по 10 ц.: Ю. Валка, І. Симсон, В. Симчук, Р. Персевич; Генік 5 ц. Т-ка З. Лещини \$2.00 переплати і \$1.10 пресового фонду. Жертували по 25 ц.: Н. Скоропата, В. Пушкар; по 10 ц.: К. Ковальчук, Н. Негрич, А. Лещини, Ева Ланук; по 5 ц.: О. Гринчук, М. Бен, Ф. Лещини, О. Ковальчук.

Т-ка Анна Белей \$2.00 переплати і 80 ц. пресового фонду. Жертували: С. Белей 25 ц.; П. Долишній 15 ц.; по 10 ц.: О. Ковальчук, В. Романюк, А. Белей, Н. Негрич. Пелері Скоропата \$1.20 пресового фонду. Жертували: Ф. Квасний 35 ц.; по 25 ц.: П. Скоропата, Ю. Балко; П. Скоропата 15 ц.; по 10 ц.: В. Гринчак, О. Барчук.

В. Гринчак \$1.10 пресового фонду. Жертували: І.В. Шчас 25 ц.; по 10 ц.: Ф. Лещини, П. Скоропата, П. Квасний; С. Кузіл 5 ц. Від присутніх на похороні Т. Ледартовича 50 ц.

І. Юрчак 30 ц. пресового фонду. Жертували по 10 ц.: І. М. і А. Юрчак. Н. Скоропата \$12.00 переплати і тов. П. Чорний жертував 50 ц. на пресовий фонд.

Зібрані старої і нової переплати т.т.: Ю. Лещини \$3.00, К. Ковальчук \$3.00, Ф. Романюк \$2.00. Преском.

**Шандро Алта.**  
В листопаді кампанії наш преском поділив працю між двома районами. В кожному районі було по 8 членів і вони змагалися за перевиконання кінти в сумі \$10.00. Кожний район зокрема в двоє перевиконав свою квоту, здебільше: перший район \$23.00, другий район \$24.00, а з представлення прийшло на пресовий фонд "ФЖ" \$4.15. Разом послано \$51.31. (Пересилка коштувала 34 ц.)

(Завнага адміністрації: — Точнішого звіту, як повинні, і зокрема скільки зібрано на кожний часпис товариші не подають. За Підрахунком на листях зібрано для кожного часпису представляється так: переплати на "ФЖ" \$13.30, пресового фонду на листи \$5.82, а з представлення \$4.15, переплати на "УРВ" \$8.00, пресового фонду \$3.35; переплати на "Робітничий" \$7.50, пресового фонду 65 ц. Разом підрахунок за листями і з гринчаків були зібрані на представлення членів сумою товаришам, а підрахунок за листями в нас \$3.34. Ці гринчаків адміністрація зарахує до пресового фонду на "ФЖ").

На листи "ФЖ" зібрані такі товариші: А. Кучер \$11.50 переплати і 25 ц. пресового фонду. Жертували: А. Кучер 15 ц.; В. Кузіл 30 ц.

Іван Рошка \$3.00 переплати і 90 ц. пресового фонду. Жертували по 15 ц.: М. Селівішук, І. Селівішук, С. Кіши, В. Болчук, М. Рошка; М. Терещенко 10 ц.; І. Бахур 5 ц.

М. Кучер (на листу 4438) \$1.60 пресового фонду. Жертували: І. Креудла 25 ц.; Виктор Р... (дає печітке) 15 ц.; по 10 ц.: Д. Ластюка, І. Ядлоушський, М. Захарук, І. Ковальчук, С. П. (дає печітке), С. В. П., П. Федюк, К. Борисюк, Г. Федюк, М. Аронюк, А. Шойчук, А. Зобітик.

На листу ч. 7550 тов. М. Кучер зібрав \$2.00 переплати і 90 ц. пресового фонду, а на листу ч. 7543 \$1.33 пресового фонду. (На обох листах мені жертовали гроші від переплатників.)

Д. Рошка 27 ц. пресового фонду. Жертували: Іван Кішич 25 ц.; А. Станіш 2 ц.

### ПРИХОДЬТЕ НА ВАЖЛИВІ КОНФЕРЕНЦІ В ПАКАН

Повідомляється всіх фермерів околиці Пакан, Алта., що конференція об'єднаного фронту відбудеться в понеділок, 28-го січня, в Фермерських Дому в Пакані. Початок конференції в 10 годині ранку. Всі доколичні місцевості повинні взяти участь в цій конференції.

Так само повідомляється, що конференція Ліги Фермерської Єдності відбудеться в тім самім приміщенні в неділю, 27 січня, в 10 год. рано. Всі поблизькі відділи ЛФЕ й Секції Молоді ЛФЕ повинні вислати своїх делегатів.

За Комітет Акції, С. Д. Елашук, секретар.

### РІЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ ЛФЕ В ІСТ СЕЛКІРК, МАН.

Річні збори відділу Ліги Фермерської Єдності в Іст Селкїрк, Ман., відбудуться в неділю, 13 січня, в хаті М. Зігеля в 2 годині по полудні. На програмі зборів є дуже важливі справи й тому присутність всіх членів відділу є бажана й обов'язкова. Приходьте самі й кличте симпатичів на ці збори. Заряд.

### ОБ'ЇЗДКА ОРГАНІЗАТОРА ЛФЕ В САСКЕЧЕВАНІ

Ліга Фермерської Єдності в Саскечевані висилає на організаційну об'їздку тов. Г. Е. Милса, який відвідає ряд місцевостей в такім порядку:

- КРАСНЕ — 12 і 13 січня.
- ПРОДУКТ — 15 і 16 січня.
- КЕНДАГАР — 18 і 19 січня.
- ВИНЯРД — 21 і 22 січня.
- ЕЛФРОС — 23 і 24 січня.
- ВАДІНА — 25, 26 і 27 січня.
- КУРОКІ — 29 і 30 січня.
- ФАРМІНГДІЛ — 1 і 2 лютого.
- НАТ МАВНТЕЙН — 3 і 4 лютого.
- КЕЛВІНГТОН — 6, 7 і 8 лютого.
- ФОСТОН — 9 і 10 лютого.
- РОЗ ВЕЛЕЙ — 12 і 13 лютого.
- СІЛВЕНІЯ — 15 і 16 лютого.
- МЕККЕІГ — 17 і 18 лютого.
- ТИСДЕЛІ, — 20 і 21 лютого.
- МІДФОРТ — 23 і 24 лютого.
- БРУКСБІ — 26 і 27 лютого.
- РІДЖДЕІЛ — 1 і 2 березня.
- КЕРРОТ РІВЕР — 4 і 4 березня.
- АРБОРФІЛД — 6 березня.
- ДЖОРДОН РІВЕР — 8 і 9 березня.
- БЕГЛІ — 11 і 12 березня.
- ЕТЕЛТОН — 14 березня.
- ГОМБОЛДТ — 19 березня.

Читачі "Фарм. Життя" повинні прийти на місцеві оголошення цих мітингів й повести агітацію між фермерами у своїх околицях, щоб масово приходили на мітинги.

### ДИСТРИКТОВЕ БІРО ЛФЕ В РІДКАЙНІ.

**ГАСК, МАН.**  
Ощип повідомляється все членство, що РІЧНІ ЗБОРИ відділу ТУРФДІМ відбудуться 13 січня, в годині 1-її пополуночі в Уфді в Гаск. Кожний член повинен обов'язково прийти на ці збори, бо є багато справ до вирішення. Приходьте усі на час, щоб не чекати.

### НА ПРОДАЖ ФАРМА.

Продаж за годинку 93 акри, по \$10.00 за акер, доброї землі в Б. К., або задувати за вишлату фарму. Фарма знаходиться при добрій дорозі, 20 миль на схід, де немає ні морозів, ні зливи. На фармі є: 3 акри виробничої землі, 25 емерових дерев, помпехата (4 мильна), селянин, кукурудза, електричні свічки. Одна мильна від міста. По ближній інформації подаватиме до: W. W. SHEWCHUK, 3000 W. W. SHEWCHUK, Box 10, Fort Langley, B. C.

### ПОТРІБНО УЧИТЕЛЯ.

Шкільний Комітет ч. 4620 в Ст. Роза пошукує учителя для околиці Консет початкової школи "Грент", як такоку повинен бути кваліфікований, зацікавлений, селянин, кукурудза, повинні володіти англійською мовою. W. W. SHEWCHUK, Box 10, Fort Langley, B. C.

### МАЮ НА ПРОДАЖ ДВА І ВІН РІЧНОГО БІЛІХ ПІРОКІ "ДЕКЕРІ".

Пропонуємо купити на адресу: MIKE TOPILKO, Edmonton.

### ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ЛФЕ ВІЗДИТЬ В ПІВНІЧНУ МАНІТОБУ

В. Е. Вигінс, генеральний секретар Ліги Фермерської Єдності відвідає ряд фермерських місцевостей в північній Манітобі. Це перший раз тов. Вигінс буде промовляти на мітингах в цій частині провінції, тому кожний фермер повинен прийти на них і вислухати одного з краших провідників бойового фермерського руху в Канаді. Проголосить ці мітинги добре на місяць, щоб вони випали якнайспішніше.

Тов. Вигінс відвідає такі місцевості:

**ПРАВТ ДИСТРІКТ (коло Вінніпег Біч) — 10 січня.** Мітинг відбудеться в Фермерськ Дому.

**ГІМЛІ — 11 січня.** ФРЕЙЗЕРВУД — 12 січня. Мітинг відбудеться в містечку Мелеб.

**ФРЕЙЗЕРВУД — 13 січня.** Мітинг відбудеться в Фермерськ Дому на захід від Фрейзервуд.

**МАЛАНТОН — 14 січня.** РЕМБРАНДТ — 15 січня. СІЛВЕР — 16 січня. СКАЙ ЛЕЙК — 17 січня.

За часом й місцем всіх мітингів слідить за місцевими оголошеннями. Місцевих товаришів проситиме, щоб зайняли випишення й розвішенням оголошень.

### Вскраєвий Офіс ЛФЕ.

### ОБ'ЇЗДКА ОРГАНІЗАТОРА ЛФЕ В МАНІТОБІ

Вскраєвий офіс Ліги Фермерської Єдності у Вінніпегу висилає тов. Івана Капусту на об'їздку в північній Манітобі в такім порядку:

- ЛІБАВ — 13 і 14 січня.
- ПАПЛАРПАРК — 15 січня.
- БРОКЕНГЕД — 16 і 17 січня.
- РЕТРЕЙ — 18 січня.
- ЛЕЙДІВУД — 19 січня.
- РЕД ДІР — 20 і 21 січня.
- ЛІВ РІВЕР — 22 і 23 січня.

Члени ЛФЕ повинні добре проголосити ці мітинги на місцях й повести агітацію між фермерами, щоб масово приходили на мітинги. Місцевості, які бажали б, щоб організатор відвідав їх, повинні писати в цій справі до головного офісу ЛФЕ у Вінніпегу на таку адресу:

Farmers Unity League, Room 301 Princess St., Winnipeg, Man. Вскраєвий Офіс ЛФЕ.

### РІЧНІ ЗБОРИ

У МОРВІНА, МАН.  
Ощип повідомляється членство відділу СМ, що в неділю, 13 січня, в годині 1-її пополуночі відбудуться РІЧНІ ЗБОРИ. На зборах вирішуватимуться багато важливих справ, тому обов'язково кожного члена прийти на ці збори. Заряд.

### РЕНФОРЛІ, АЛТА.

Повідомляється всіх членів і членкинь, що РІЧНІ ЗБОРИ в околиці Ренфорлі, Алта., відбудуться в неділю, 13 січня, в годині 2 пополуночі в Українській Фермерськ Дому. Всі члени й членкині повинні обов'язково прийти на ці збори.

### ВІННІПЕГ, АЛТА.

Повідомляється все членство Секції Молоді в Вінніпегу, що в неділю, 13 січня, в годині 2 пополуночі в Уфді допущено прийти на ці збори, щоб почути звіт з прав за цілий рік і також висловити свої вказівки до кінця цього року. На програмі зборів є багато важливих питань до вирішення. Заряд СМ.

### ПРУДГОМ, САСК.

Річні збори ЛФЕ в Прудгом, Саск., відбудуться в неділю, 13 січня, в годині 1-її пополуночі в Уфді. Обов'язково кожного члена й членкині прийти на ці збори на час. Нових членів радо вітаємо.

### УВАГА! СТУБНО І ОКОЛИЦІ.

Старимам драмгуртка наш відділ ТУРФДІМ відіграє в Стубно в суботу, 19 січня, в годині 7 вечером, повноціну драму в 5 актах, п'єсу "БАЗАР". Аматори докладають енергій, щоб бачити знову привітний яскравий спектакль. Не забувайте прийти, щоб не залишити втраченими. А за представлення відбудеться ЗАБАВА і танцювання. Мистком.

## ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли газета йде до друку, ціни є такі:

Пшениця ч. 1 (тверда) — .81	Овес найліпший ч. 2 — .41%
Пшениця портери ч. 1 — .79%	Овес число 3 — .39%
Пшениця портери ч. 2 — .76	Овес пожива ч. 1 — .37%
Пшениця портери ч. 3 — .723%	Овес пожива ч. 2 — .35%
Пшениця портери ч. 4 — .70%	Являть двугранный — .59
Пшениця портери ч. 5 — .65	Являть шестигранный — .77
Пшениця портери ч. 6 — .66	Число 3 "Сідоблю" — .53%
Пшениця портери ч. 6 — .89%	Жито ч.ч. 1 і 2 — .59%
Дурум пшениця ч. — .84	Жито ч. 3 — .54%
На доставу в транзіт — .84%	Лен ч. 1 — 1.45%

### ЖИВІЙ СКОТ:

Биків вибірні до 1,050 ф.	від 3.50 до 4.50
Биків середні (міліум)	від 2.50 до 3.25
Биків звичайні (комон)	від 1.75 до 2.25
Биків поверх 1,050 ф.	від 3.50 до 4.50
Биків середні (міліум)	від 2.75 до 3.25
Биків звичайні (комон)	від 2.00 до 2.50

Являки добрі і вибірні	від 3.50 до 4.00
Являки середні (міліум)	від 2.50 до 3.25
Являки звичайні (комон)	від 1.75 до 2.25

Телята годівані (гул і чейс)	від 4.50 до 5.50
Телята годівані середні (міліум)	від 3.00 до 4.00
Телята молочні ("віа")	від 2.00 до 6.50

Корови добрі (гул)	від 2.50 до 2.75
Корови середні (міліум)	від 1.75 до 2.25
Корови звичайні (комон)	від 1.35 до 1.50
Корови худі (кеперс і катерс)	від 1.00 до 1.50

Буґаї добрі (гул)	від 1.50 до 1.75
Буґаї звичайні (комон)	від 1.15 до 1.25

Бики на годівлю і отовщення	від 1.25 до 2.25
Являки на отовщення	від 1.00 до 2.00
Лійні корови	від 20.00 до 35.00

Свинні вибірні на бейкен \$1.00 премії від 1.25 до 1.50

Свинні добрі для бейкену	6.75
Свинні тяжкі	6.25
Свинні дуже тяжкі	5.75
Свинні легкі до годівлі	6.00 до 6.25
Льохі ч. 1 і 2	від 5.25 до 5.75

Являта найліпші — від 5.50 до 6.00  
Являта звичайні — від 3.00 до 4.00  
Барани — від 4.00 до 5.00  
Явля найліпші — від 2.00 до 2.50  
Вівці тяжкі — від 1.25 до 1.50  
Вівці звичайні — 1.00

### УВАГА! НОРТ КОЦМАН І ОКОЛИЦІ

Старимам відділу ТУРФДІМ у Норт Коцман відбудеться в суботу, 19 січня, 1935 р., БАЗАР-ЯРМАРОК. Для присутніх буде нагода отримати в нагороду 15 речей. Також можна буде добре забавитися. До танців приграватиме добрий музикант. Початок о 10-годині в залі Ветуп 25 ц. Базарком.

### ВИЛІНГДОН, АЛТА.

Повідомляємо, що РІЧНІ ЗБОРИ відділу УРФМО відбудуться в такім порядку: РЗТ: в суботу, 19 січня, в год. 1.30 пополуночі в помешканні товариша М. Жукана.

СПІЛЬНІ ЗБОРИ ТУРФДІМ і РЗТ відбудуться в неділю, 20 січня, в год. 1 пополуночі. На спільних зборах вибиратимуться делегати на 15-й з'їзд ТУРФДІМ і 10 конвенцію РЗТ. На повних зборах всі члени повинні бути присутні.

За секретаріатом, М. Жукані